



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报

PREMIUM QUALITY AUTHENTIC INDONESIAN 印尼猫屎咖啡

100% PURE

印尼旅游部推荐咖啡

Jakarta: The Food Hall, Jakarta Buah Gajah Mada, Jakarta Bush Plum, AEON, Kemchik, Kemang Grand Lucky, Market City PIC, Farmers Market, Ranch Market, Ronggeng Market, Bandung: Bumi Ciqo, SM Sotabudus, Taro Mini Mart, Ujung Mar

For more info or purchase: (+6221) 666 0 5522

訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外島另加寄費) <https://www.harian-indonesia.com>

2021年10月6日 (星期三)

▶ 佐科威总统作为监礼官，出席在独立宫庭院举行的76周年建军节纪念仪式。

(雅加达讯) 在纪念印尼国民军成立76周年之际，佐科威总统下令改变我国的国防政策。

佐科威总统作为监礼官周二(5日)出席在雅加达独立宫庭院举行的纪念仪式中说：“我重申，我们必须从国防开支政策转向国防投资政策。”

佐科威总统在第76届国民军日纪念仪式上传达了这一点。出席仪式的有副总统马鲁夫·阿敏、国民军总司令哈迪空军上将、国家警总长李斯蒂奥警上将、政治法律与安全统筹部长马赫福德、国防部长帕拉勃沃、陆军参谋长安迪卡·帕尔卡沙上将、海军参谋长尤多·马尔戈诺海军上将、空军参谋长法查尔·帕拉斯蒂奥空军上将和其他官员。

总统补充说：“必须作长远考虑，有系统地设计，并一致和可持续地执行。”

佐科威下令继续采用最新科技和进行创新。他指出，这场战争需要警惕、速度、协同作用和科学技术的使用。

佐科威总统强调：“积极参与全球国防工业联盟，秉持独立精神，加强国内工业，实现更强大的印尼国防力量。”

总统补充说：“面对更广泛的威胁，国防转型必须继续。目的是为与军事技术的最新发展相关的现代防御能力奠定基础。这样，国民军就可以



佐科威出席76週年建军節 籲國民軍加強國防知識和軍備

转变为一支能够在地区和全球战略环境中发挥作用的印尼国防力量。”

佐科威总统指出，根据佐科威总统的说法，加强国军士兵和军官的战略文化必须仍然是国防转型的主要基础。

他解释说：“这就是国民军与人

民团结在一起，拥有一个普遍的人民安全防御系统，即通过分层防御的主动防御，并利用军事技术飞跃和有计划的投资。”

佐科威表示，国防和安全现代化必须伴随经济管理和土地投资的突破。

他说：“再次祝印尼国民军生日快乐，祝贺他们为祖国和国家工作和服务。国民军团结万岁，共同奋斗，我们一定会赢。”

佐科威总统要求印尼国民军保持警惕，始终积极应对各种威胁。

佐科威说：“我还要求国军随时准备好应对更广泛的威胁，例如侵犯

主权、海上自然资源盗窃、激进主义、恐怖主义、网路威胁和生物威胁，包括自然灾害的威胁。”

佐科威总统在讲话中承认，我国仍处于冠病大流行的阴影之下。他说：“如果将它比作当前与冠病病毒的战争，它就像一场旷日持久的战争，一场非常累人、耗尽思想、精神和战斗精神的战争。”

佐科威解释说：“我们在应对冠病大流行方面的成功与国民军的巨大作用密不可分。国民军在每项任务、个人能力、单位能力、科学的利用、技术包括国防设备的利用中始终表现出专业精神，在执行分配给他们的每

一项任务中都被使用和动员起来。”

在该举行纪念建军节仪式上空，8架海陆空部队直升机还进行三军一体飞行(Trimatra flight)参与助兴，带着红白旗和印尼武装部队标志飞越独立宫。

同时，18架印尼空军战斗机包括6架T-50i金鹰“Golden Flight”战斗机(第15飞行中队)和6架F-16战隼“Dragon Flight”(第3飞行中队)，还有6架SU-27/30“Bajra Flight”(第14和第11中队)战斗机也在独立宫正上方进行箭头(Arrow Head)编队飞行和炸弹爆炸式(Bomb Burst)飞行演习。(KP)



◀ 飞越独立宫助兴的战斗机。

▼ 独立宫附近展示的战车。



車隊遭爆炸裝置襲擊 維和人員馬里遇襲1死4傷

(马里·基达尔讯)当地时间10月2日，联合国秘书长古特雷斯通过发言人发表声明，强烈谴责在马里北部基达尔地区联合国维和人员遭遇袭击的事件。

2日，在基达尔的泰萨利

附近，发生了一起针对联合国马里多层次综合稳定特派团(马里稳定团)车队的简易爆炸装置袭击事件。1名来自埃及的维和人员丧生，另外4人受伤。

联合国秘书长古特雷斯向



联合国马里特派团车队遭简易爆炸装置袭击后，救援人员转移伤者。

受害者家属以及埃及政府和人民表示深切的慰问，并祝愿伤者早日康复。他呼吁马里当局不遗余力地查明这些袭击的肇事者，以便迅速将他们绳之以法。

据了解，马里政局长期不稳，该国也是联合国开展维和行动最危险的国家之一，马里稳定团自2013年部署以来，已经有248名维和人员丧生。

(央视新闻)

冠病疫情數據
(截至10月5日)

新增确诊：1404例
累计确诊：4221610例
累计治愈：4049449例
累计死亡：142338例

Bagus Para Kamper

Paradichlorobenzene 对二氯苯

Breathable Wrap Pembungkus Tembus Udara 透气包装

- Melindungi Pakaian 全面防护衣服
- Mengharumkan Pakaian 芳香消臭
- Anti Ngengat dan Penjamuran 防霉防蛀，防黄抑菌

www.bagusidn.com

Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda 附近超市、便利店有售

关注我们: @bagus.idn

官方电商合作平台: Shopee, tokopedia, JD.ID

各級限制民眾活動措施 政府再次延長兩周至18日

(雅加达讯) 政府周一(4日)决定再次延长, 爪哇岛和峇厘岛疫情警戒的限制民众活动 (PPKM) 从本月5日至18日。20县市仍实施第二级限制民众活动, 包括在中爪哇省三宝瓏和梭罗市。这次被列入第三级限制民众活动的爪哇岛--峇厘岛市区数量有所增加, 原因是许多地区尚未实现新冠疫苗接种目标。

海事与投资统筹部长卢胡特·班查伊丹, 周一通过虚拟视像阐述, 雅茂德丹勿(雅加达、茂物、德博、丹格朗、勿加西)仍实施第三级限制民众活动, 因为冠病疫苗接种率仍低, 还有在万隆、玛琅和泗水也实施疫情第三级限制民众活动。

他表明, 列入第三级的地区已从84个县市增加到107个, 因为之前获得豁免的第二级地区无法达到疫苗接种覆盖率目标。

老年人疫苗接种覆盖率, 是一个地区能够将限制民众活动级别, 从三级降到二级和从二级降到一级的条件, 这将从今年9月13日开始实施。据他说, 这一要求显著提高了爪哇-峇厘岛老年人接种疫苗的速度。

截至9月30日, 爪哇岛--峇厘岛第1剂疫苗接种率已达到37%, 比2021年9月13日增加了近5%。

他还说, 到目前为止, 爪哇岛--峇厘岛还有20个县市处于第二级。在这次延长限制民众活动中, 政府再次放宽了一些政策。

卢胡特也说, 东爪哇省勿里达市开始实施第一级限制社区活动或进入新常态 (new normal), 主因是勿里达市已达到新冠疫苗接种的目标, 还有根据世卫组织 (WHO) 的评价勿里达市可以进入新常态。日前70%勿里达居民已接受第一剂

新冠疫苗注射, 60%老年人已接种新冠疫苗。

全国确诊病例下降98%

卢胡特班查伊丹周一(4日)在雅加达发布新闻中也表示, 来自处理冠病疫情资讯发展表示, 特别于爪哇峇厘地区可确定, 近两周来, 疫情大流行形势一直显示好转, 其中全国确诊病例已下降98%。

爪哇峇厘确诊病例显示已经从7月15日高峰期下降98.7%。爪哇峇厘的有效繁殖率也一直低于1, 而在峇厘的病例仍持于1。此外, 每天进行检测数量一直增多, 以致可以降低阳性病例至低于1。

此外, 他阐明, 今年9月13日起实施限制民众活动从三级降至二级、再从二级降至一级, 该对老年人疫苗接种覆盖率的最低要求, 被认为能够显著提高在峇厘岛针对老年人接种疫苗的速度。目前, 爪哇峇厘老年人接种第一剂疫苗人数, 在9月30日达到30%, 自9月13日增升了5%。

他说, 今后两周所执行限制民众活动实施将持于二级状态的有20个县市。而三级状态县市从原先84个县市增至107个县市。由于此前, 未能谋致接种率及率的二级县市获得了豁免所致。(MIM)

本月14日起峇厘机场开放国际航线

卢胡特说, 峇厘岛的伍拉莱国际机场, 将从10月14日开始为国际旅行开放。他说, 只要履行了有关隔离检疫、测试及执勤单位所要求必备前提条件。

他还提醒, 到访的每位国际旅客必须持有供隔离预订旅馆证据, 预订客房期限至少8天, 而且必须是自费的。

他阐明, 供飞往峇厘而开放的国际航



卢胡特·班查伊丹通过虚拟视像公布, 再次延长限制民众活动两周至18日。

线来源国仅供来自韩国、中国、日本、阿布扎比、迪拜及纽西兰。他说, 伍拉莱机场开放国际航线服务之举, 实属供今后两周内, 或直至本月18日放宽限制民众活动的实施部份。除重开伍拉莱机场国际航线外, 该宽松举措还开放了健身中心的客户容量至多为25%, 并须严格执行卫生礼仪和筛查关注保护。或将生效于雅茂德丹勿聚集地区、大万隆、大梭罗、大三龙、日惹和大泗水聚集区。

此外, 他说, 在电影院内的餐饮柜台也开始允许开业, 但戏院客户容量仍旧仅容许50%。而此事生效于1、2、3级状态的城市。他强调, 今后一周内所重开宽松限制活动实施, 是当监测有关限制活动实施中有所改善为准。“因此, 我提醒大家俾能按部就班, 分阶段持续进展。我们不愿突如其来, 会导致失控的发生。”

卢胡特要求居民勿放松防控冠病大流行的扩散蔓延, 继续做好防控疫情措施, 即保持社交距离、勤洗手和佩戴口罩。(MIM)

→国民军总司令哈迪·察延托空军上将, 周一在细到卡里塔塔烈士陵园, 花牌致敬。



國民軍總司令向烈士致敬 促請士兵提升專業性

(雅加达讯) 国军总司令哈迪·察延托空军上将, 周一(4日)纪念第76届国民军建军节, 前往雅加达南区卡里塔塔烈士陵园, 虽在细雨霏霏中并无取消拜访的肃穆氛围, 向烈士纪念碑献花牌、并向烈士墓撒花致敬。该纪念活动是以团结一致与抗疫奋斗精神开展。

之前, 国军总司令提醒, 国民烈士扮演角色的重要性, 主要在于维护印度尼西亚一统共和国。目前, 国民军的作用除维护一统共和国之外, 还须协助处理冠病疫情而扮演角色。他还敦促所有国民军士兵一直提升专业性和军民合一的精神。他坚决地说, 团结奋斗, 我们必定胜利! 为印尼成长! 为印尼强盛! 国民军万岁!”

国军总司令称, 国民军效忠与专业精神是国民军忠诚于民族/国家和印度尼西亚一统共和国的证据。他说, 国民军的忠诚还实现于应对愈加复杂的各种威胁而挺身执行任务, 例如, 捍卫防守最前线边界各岛屿、森林山地、海域、辽阔的领空, 乃至疫情大流行的隔离室及护理罹患冠病的民众。

“感谢您所给予献身精神、诚信、牺牲和真诚的奉献。”他深切地说。

除了雅加达, 在其地区也可看到纪念国民军建军节前夕, 祭拜烈士墓与撒花致敬活动。例如, 在西爪哇加拉横, 国民军与国民警员前往克拉利镇班查哇蒂村, 进行拜访烈士陵园与撒花活动。

本次纪念国民军建军节活动中, 欲传达嘱咐是维护我国独立的价值观, 其中如各居民之间的和睦共处。(MIM)

獨居年邁瞎眼老嫗 房子失火未能逃生被燒死

(库邦讯) 上周六(2日)在东努沙登加拉省库邦县东阿玛庇乌非托镇乌莫洛乡III村子, 一座房子失火, 这座房子的屋主名叫艾丝特尔珠姆岩勒(60岁)是一名残障者, 不幸的是她被火烧死。

邻居奥蓝芝莎埃岩尼(34岁), 听见爆炸声犹如发生火灾, 奥蓝芝发现火舌已吞噬了艾丝特尔屋子以致奥蓝芝向阿波洛洛沙埃岩尼打电话求救。

奥蓝芝也向附近居民大声求救协助灭火。然而, 火势已烧的越大令居民不知所措。火势已烧了几乎整个屋子, 居民也无法抢救屋里的艾丝特尔。

艾丝特尔的房子是5x4平方米的半永久性房屋, 被火烧毁的物品包括睡床、塑胶椅子、塑胶桌子、木桌、长凳、衣柜和衣服以及所有厨房用具。

“正在熟睡的艾丝特尔被火烧死, 估计损失逾数千万盾。”库邦警署公关处处长拉鲁·蓝迪·希达悦上周日(3日)说。

接到报告的警员即刻赶到事发现场展开调查, 以及要求诸目击者提供说明。

艾丝特尔的家人也接受这起事件是一场灾难, 并发表声明拒绝进行尸检。

上周六(2日)中午, 将艾丝特尔的遗体安葬在库邦县东阿玛庇乌非托镇乌莫洛乡公共坟场。如所周知, 艾丝特尔是一位盲人, 独自住在她的屋子里。(LDS)

獨守小商店女店主 疑遭劫匪襲擊身亡



警方帶警犬調查此案。

(勿加西讯) 上周四(30日)中午在勿加西县芝卡朗中区镇芝草乡发现一名老嫗茜蒂·阿蒂卡(58岁)丧生, 部份脸部刺伤, 疑是被人杀害因为部份头部有刺伤。MB之死震惊了芝卡朗居民。

MB的弟弟纳林(39岁)称, MB被居民发现在小商店里也是她的住家, MB的丈夫是建筑工人, 当时仍在工地。

“丈夫仍在工地, 回家后发现妻子已经逝世, 有刺伤及衣服很多血。”他说。

发现此事件后, 丈夫与居民即刻向警方报告, 妻子疑是被剪刀刺伤而死。

“剪刀弯曲了, 有血。看起来MB是被一把剪刀刺死的。还有疑是属于肇事者的鞋子和裤子, 也有很多血迹。”他说。

即刻将案件向警方报告, 警员到事发现场展开调查及将死者遗体迁移到雅加达东区格拉末查蒂警医院作验尸, 目前发现尸体现场已围起了警戒线。

勿加西都会警署刑探处处长拉赫玛特苏查特米科证实了该事件, 目前已将死者遗体带往格拉末查蒂警医院作验尸。

目前, 警方仍在调查此案, 以确定确切原因及揭发肇事者。“仍在调查中, 对该案件的目击者作进一步深入发展。”他说。(LDS)

疑剎車系統失靈阿梵薩車 下坡路猛撞路邊牆3人遇難

(苏甲巫眉讯) 上周日(3日)在苏甲巫眉芝勒都地质公园旅游路线的上坡路, 确切的是在西爪哇苏甲巫眉县芝恩玛斯镇基里慕克蒂乡发生了致命车祸导致3人丧生。

这起单项车祸发生于中午大约1时左右, 一辆丰田牌阿梵萨车(B1906 SZR)从地质公园前往皇后港, 抵达下坡路时疑是刹车系统失灵猛撞悬崖。

西爪哇交通处埃迪称, 这辆车7名来自雅加达乘客的汽车 从占邦古伦参加婚宴回来时发生车祸导致3人丧生。

“这辆从雅加达的宾客团参加在占邦古伦地区的婚宴, 回家时经过芝勒都地

质公园路线时, 在下坡路疑是刹车系统失灵猛撞高塔附近的岩石。

汽车载了7名妇女及一名男子也就是司机, 有一名搭客及司机当场丧生, 另一名遇难者在送往皇后港地方公共医院途中丧生。”他说。

基里慕克帝乡长阿贡普姆苏订证实车祸中有3人逝世。

“除了有逝世者外也有经历骨折者已用基里慕克帝乡村的救护车送往皇后港地方公共医院, 已由芝恩玛斯警分署警方处理。”他解释说。

除了导致遇难者逝世外, 汽车前面部分严重损坏。(LDS)

失控汽車撞補胎攤子 釀一死一重傷慘劇

(泗水讯) 东爪哇省泗水市2位居民佐科翁岩蓝(61岁)及苏达尔齐(59岁)两人遭遇不幸, 当在补胎摊子坐著时突然间被大排量萨尼亚车猛撞。

由泗水市古邦街街居民耶沙雅布特拉(25岁)驾驶的萨尼亚车, 疑是他的这辆汽车刹车系统失灵, 以致猛撞了补胎摊子导致2人受撞伤。

事件发生于上周日(3日)凌晨, 在西摩查哇尔街科达小超市旁边的补胎

摊子, 事故导致名佐科翁岩蓝丧生。另有一名遇难者苏达尔齐经历严重受伤, 即刻被转诊到泗水苏托摩医生地方公共医院。

“苏达尔齐腹部受伤及脸部撕裂伤, 而佐科今天清晨逝世。”佐科邻居美卡说。

而洛庇安托约(38岁)托诺哇蒂街居民的本田牌Vario牌电单车(L6730 FM)被银色萨尼亚车猛撞后处于残缺碎裂状态。

“电单车严重损坏

与补胎匠(苏达尔齐)一起被拖到10米远处进入车底, 汽车撞了小超市前面的大树后才停下来。”峇古斯说。

为了进行调查, 汽车司机即刻被送往泗水都会警署交通事故办事处。同样, 事故中涉及的两辆汽车也被扣押作为证物。

苏科玛依卡尔警分署交通事故处处长伊哈迪证实了发生该车祸, 然而, 警分署方面只守卫事发现场及提供急救, 接著将案件移交泗水都会警署交通事故处。

“我们已移交给都会警署交通事故处。”伊斯岩迪对记者说。(LDS)



被流浪汉杀害的史提芬·特奥多和家人的照片。

先達華族青年五金店主 遭懷恨流浪漢鐵棒打死

(先达讯) 北苏门答腊省先达(Pematang Siantar)市苏多摩街, 经营五金店的华裔青年, 32岁男子史提芬·特奥多(Steven Theodore)别名欧文(32岁), 被发现死在自家门前。上周六(2日)早上, 被害人欧文骑电单车回到家的時候, 遭到一名手持铁棒, 原籍亚齐的57岁流浪汉阿里狂打致死。

先达市警察局刑侦局局长埃迪苏甘多(Edi Sukanto)助理警监周日对媒体说: “警方从现场的闭路电视录影中确认了凶嫌。当天中午12时, 即行凶后5小时后被捕。嫌凶阿里的杀人动机是因为觉得自己被别人(受害者)侮辱, 因为受害者踢了他住处的门。”

“杀人嫌凶已经被捕, 他是一名来自亚齐省的流浪汉或行乞

者。他用铁棒猛砸路过的受害者史提芬·特奥多, 受害者被发现时浑身是血。警方已经找到凶器, 是一根铁棒。”埃迪助理警监说。

事件发生后, 受害者史提芬·特奥多的尸体被送往 Djasamen Saragih 医院进行尸检。与此同时, 凶者嫌被拘留在先达市警察局。

据事发地点附近的居民说, 那名流浪汉经常在那条街行乞, 也在该处歇息, 当地居民可怜他, 叫他在后巷守夜, 搭给他一个住处。最近, 他经常咳嗽, 由于现在是新冠肺炎大流行之际, 大家害怕他把病毒传来, 就提议让他离开, 不再用他守夜。谁知他怀恨在心, 要报复泄恨。可怜受害者华裔男子史提芬周六第一个经过那条巷子, 就成了流浪汉攻击的目标。

↑史提芬·特奥多被杀害的地点血迹斑斑。

史提芬·特奥多的妻子妻子伊娃娜(Ivana), 周日(3日)在先达殡仪馆说: “当时我的先生出去买早餐, 在回家的路上, 突然被袭击杀害。”

她还说, 凶手经常出现在他们居住的地区, 尤其是在晚上。她也很惊讶自己的丈夫为什么会受到这样的杀害。

“我白天见不到他。晚上他(肇事者)经常在那里出没, 所以我们为什么都已经又给他地方了, 他还会这么做。”伊娃娜对记者说。

警方说, 阿里是在 HKBP Nomensen 教堂路段的 Sopo Godang 附近被捕, 当时他坐在一个贩卖汽油的摊子旁边。警方搜获的行凶证物包括一根铁棍、一把刀、一把剪刀和 7630 万盾的现金。

主持迪拜貿易促銷中心開幕 商長推動促銷國產品

(迪拜訊) 商业部长穆哈玛德·卢特菲，上周六(2日)在阿联酋迪拜，为我国开设的迪拜贸易促销中心(ITPC)新办事处启用主持开幕中表示，该迪拜贸易促销中心新办事处，是在设法促销我国产品环节中进行的。他说，该新办事处非常美好，但最要紧的是并不是它的外表装饰，而是其个中的成果为最重要。

他阐明，迪拜贸易促销中心办事处，从迪拜峇尼亚斯路.阿耳.马斯拉夫办公楼403号，迁搬至更具战略意义的迪拜泰拉.沙伊德港地区，以便能够向阿联酋和中东地区推销我国产品。而且，该迪拜贸易促销中心办事处，位于靠近政府机关办公处，即迪拜贸易促销中心作业夥伴，如迪拜经济发展部门及阿联酋标准化和计量局。

迪拜贸易促销中心办事处地点也处于商业区中间、星级酒店区、购物中心及靠近迪拜国际机场。此外，该场地也靠近成为迪拜地标之一的钟楼，以致更容易抵达此处，因靠近公共汽车站和首都列车火车站。

迪拜贸易促销中心新办事处有一个现代化而民族的主题特性，它往往是个非正式而极筒主义的，其意义是一个地方以现代方式促进印尼产品的多样性，同时又不脱离印尼的文化特征。

该新办事处有一个特殊区域或陈列室，展示了各种优质的印尼产品，特别是有可能引起阿联酋买家感兴趣的中小微企业产品。出于美观、效率和形象目标，展示厅致力于展示质量、具代表性并已被迪拜ITPC选中的印尼优质产品。



商业部长穆哈玛德·卢特菲上周六在迪拜签署，我国驻迪拜贸易促销中心新办事处开幕碑文。

迪拜贸易促销中心办公室还在客厅和会议室选用了各种精选的印尼优势高级家具，让准买家使用起来更加舒适。至于此处所展示产品，其中包括食品、手工艺品、装饰品、化妆品、服装，乃至峇泽花围巾、针线织布料，及自印尼30家中小微企业所制产皮鞋等商品。

因此，日后，我国驻阿联酋大使胡辛.峇基斯将进行测试有关该迪拜贸易促销中心办事处是否有益处？因其益处并不是视

其豪华程度，而是从其销售成果而定的。迪拜贸易促销中心主任科麦尼指出，销往阿联酋的我国非油气产品料将有利可图，年均增长潜能可达16亿美元。

该增长潜能发生于某些领域如首饰品、食油、汽车及其零件、铜矿、橡胶及铝产品。据商业部数据指出，今年首7个月，我国销往阿联酋的出口额达9亿5350万美元，较2019年同期所落实的7亿5580万美元，高出26.16%。(MIM)

政府瞄向7個省份35個縣市 以克服今年的極度貧困

(雅加达讯) 佐科威总统向各部长指示，设法降低我国赤贫率至2024年变成0%为止。经济统筹部长埃尔琅加.哈尔塔托指出，今年经有7个省份35个县市将列为该纲领目标。

哈尔塔托周三(29日)在雅加达出席有关“乐观2022年经济复苏”在线研讨会中表示，当局准备今年将在7个省

份包括西瓜哇、中爪哇、东爪哇、东努、马露姑、巴布亚和西巴布亚的35个县市，进行克服极度贫困实施。他说，该消除赤贫举措将持续至2024年，而明年将扩展进行于215个县市，及第三阶段再扩展至500个县市，直至2024年达成赤贫人数为零为止。

至于所推展某些纲领，其

中包括扩大九种必需品卡和增设乡村资金的罗及范围。“此可通过九种必需品卡纲领或乡村资金纲领所进行的。”

其实，他说，该纲领并不是为政府利益，而是为普遍民众所设，因此，有关此事需求利益相关者的扮演角色，特别自私企方面的参与其事。

至于私企方面在介入其中

时，可以利用公司的企业社会责任(CSR)。他说，该企业社会责任将导向需求援助支撑的地区。众所周知，在雅加达有许多大型企业，日后我们将拉拢导向地区，使得其多层次效能更为感觉到其影响力。以致可以一道缩减贫富之间的差距。

(MIM)

政府鑽探地熱投資者 費用可下降60%

(雅加达讯)政府参与地热开发，其中之一通过钻探地热井，目的无非是为了削减将由投资者承担的成本。

矿务与能源部地质局矿产、煤炭与地热资源中心(PSDMBP)负责人阿利夫.穆南达尔表示，政府还为降低地热投资成本而采取了多个步骤，包括提供税收优惠激励、免稅期、免除土地和建筑稅(PBB)、免除所得稅(PPh)5至10年、以及在为两年内免除机器、设备和原材料的进口关税。

他周一(4日)接受媒体记者采访时说：“此外，还有来自政府的地热勘探，这项活动降低了地热开发阶段的成本，采取这一步骤是为了让投资者对我国的地热开发感兴趣。”

国家能源-可持续发展报告中心(NCSR-E)主席苏庚.利奥诺表示，政府必须识别风险，这样才能将项目的风险价格计算为一项投资。他指出，投资地热能必须承担的成本是如此之大的。

他解释说：“勘探的风险是很高的，尚可测得的风险可达120万美元，但在其之上还有发电厂本身，以确保能够获得

电压(成本)略高于勘探成本140万美元，其他的都在100万美元到50万美元以下。但关键是他们都考虑了所有设施的风险。”

目前，政府还在两个地热工作区(WKP)进行地热井钻探，即西瓜哇省的芝梭洛、苏甲巫眉和东努沙登加拉的纳格(Nage)。此举旨在最大限度地减少开发商的经济问题和地热风险，因此许多投资者有兴趣投资该领域。

苏庚表示，政府进行的勘探非常好，以降低投资者的风险和成本水平。因此，投资者的投资成本将在以后更便宜。

他指出，在芝梭洛的勘探如果成功，可以降低60%的钻探价值。从钻探中，我们也可以看到地热井的潜力，所以我们可以看到有多少资源和地热类型的投资。它可以计算，而不是概括。

据悉，今年9月3日(周五)，地质局正式在西瓜哇省苏甲巫眉芝梭洛地热工作区进行了地热勘探井的初步钻探。第一口井是CKK-01，第二口井是CKK-02，可能的资源量高达45兆瓦(MW)。

矿务与能源部地质局局长埃科.布

迪.莱洛诺也希望这一估计资源能够得到证实。

他当天(9月3日)在“主要地热勘探钻井”活动中说：“其地点位于哈利蒙沙拉克山国家公园(TNGHS)和社区区域内(CKK-02)的位置。因此，根据2014年第21号法律，地热活动可以在保护区内进行。”

他解释说，对于位于社区区域的地点，将执行土地征用机制。希望这种地热利用能对社区产生事半功倍的效果。

矿务与能源部长阿利芬.塔斯利夫曾表示，这次钻探是一个重要的动力，因为这是政府首次进行小井眼计划的地热测量工作。关键是能够识别出该地区存在的地热资源。

他解释说，我或被授予了2万3000兆瓦的地热潜力，但才利用了2100兆瓦，因此仍有大量未开发的地热潜力。

阿利芬指出，当前世界的需求是使用清洁能源来替代化石能源，因为化石能源产生的碳排放会导致气候变化，世界气温每年都在上升。

(KP)

財長稱國債券的銷售 已達成政府指標

(雅加达讯) 财政部融资与风险管理总署国债经理德尼.利德宛，周一(4日)在雅加达举行发布020印尼零售国债券(ORI-020)在线脱口秀中表示，国债券销售额已经达成政府指标。

因此，政府定下ORI-020的总投资价值指标，也小于之前推出的国债券。德尼说，其实并非降低指标，而是当局早已有关于零售国债券销量的年度计划。我们有鉴于今年2月份的ORI-019销量和日前的ST-015系列国债券的销量已经破纪录了，或超过了当初我们所预备配额。

政府今年已4次发行零售国债券，包括SBR-019系列零售储蓄债券、SR-014系列和ST-015

系列零售夏利亚债券，及ORI-019系列国债券。累计该4系列国债券的订购额达77兆2000亿盾，超过了政府定指标仅60兆盾，或接近至年底的指标达80兆盾。其中ST-015系列的订购额为最大或达27兆盾。

他说，政府发行国债券以便为国家收支预算赤字融资所需。而招揽ORI-020债券所获集资，将结合与获自税收、印花稅收及非稅收国家收入之内。然后才分配给各建设领域，包括供支付购买疫苗、医务人员、及供奖励工商界和中小微企业领域。

国债券与国家有价证券的用途有区别，例如，零售绿色伊教规债券通常供既定环保工程融资所需。因此，国债券本



德尼.利德宛周一在雅加达举行，发布020印尼零售国债券在线脱口秀。

是多半用以一般融资所需，其中如目前，所聚焦于3项事务，即处理卫生、维持民众购买

力，及支撑工商界，特别是合作社与中小微企业领域所需。(MIM)



佐科威总统在梭壟县向农民提供农具援助，还给予必需品包裹。

佐科威總統在梭壟縣 向農民提供農具援助

(雅加达讯) 佐科威总统周一(4日)在西巴布亚省梭壟县向农民群提供农具援助，包括抽水机、打谷机、薯粉筛选器、单玉米播种机、推玉米播种机、翻土机、两轮拖拉机及四轮拖拉机。

总统在国会议长普安.玛哈拉妮和农长复鲁耳.雅辛林波陪同下，赴梭壟县进行工作访问中，还同当地农民社群成员在农园一起下种玉蜀黍。总统说，西巴布亚省特别于梭壟县，拥有相当大的农业潜能。可是，被开辟利用的地皮仍稀少，所以，我要求农长和西巴布亚省长，俾能再度提升农业生产活动。

此外，有必要更改播种方式，从每年一次改成两次甚至三次，以致西巴布亚民众所需粮食可从当地生产所满足供应。总统说，中央政府将支撑设法提高梭壟县的农业生产事。刚才我看到民众所使用农业科技。继而，将提供营业资本管道及改进灌溉水利，以致可以提高梭壟县农业生产活动。

此外，总统期望，已获农业部培训的年青一代农民，应能成为推动梭壟县农业生产提高的发动机。(MIM)



国企部长雅立多斯(中)、万自立银行总经理达尔马宛(左)和万自立副总经理阿勒桑德拉(右)在金融超级应用程序Livin'' by Mandiri启动仪式上合影。

萬自立銀行至今年8月 錄志數碼交易達1008兆

(雅加达讯)万自立银行致力于利用科技开发银行产品和服务，以满足客户的需求。

万自立银行总裁达尔马宛.汝奈迪表示，其公司目前正在通过推出金融超级应用程序Livin''By Mandiri 为客户提供数码银行解决方案。

他周日(3日)在视像新闻发布会上说：“万自立银行数码化成功的一个证明是，金融超级应用程序 Livin''By Mandiri 的用户数量在今年8月增加了820万，比上一年增长了50%。”

他指出，该应用程序旨在提供手头分行服务和万自立批发数码超级平台 Kopra by Mandiri 等客户体验，并通过批发银行(wholesale banking)数码化为客户提供最佳金融解决方案。

他说：“随著用户数量的增长，万自立银行客户通过 Livin'' by Mandiri 的金融交易率为63%，2021年8月交易总额为6亿750万笔，交易额为1008兆盾。”

配合公司成立23周年的主题“万自立数码化”，公司已经能够将几乎所有万自立银行客户交易服务数码化。

因此，在2021年III期，万自立银行95%以上的银行交易都可以通过数码方式完成。

万自立银行还更新了金融超级应用程序 Livin''By Mandiri，作为万自立数码银行业务的最新改进形式。

最新功能包括开设新账户、人脸验证、快速访问、无卡取款、电子钱包联动充值和更新电子货币余额，包括其他电子货币一键转账并在一个地方支付最喜欢的账单。

他说：“Livin'' by Mandiri 已经转变为一个超级应用程序，它利用人工智能(AI)方法在访问完整的金融服务包括账单和附属产品方面创造独特而现代的个人风格。”

万自立银行还推出了批发数码超级平台 Kopra by Mandiri，该平台提供单一访问数码服务，是批发领域商业参与者及其生态系统从上游到下游的信息和金融交易活动的中心。今年首8月，万自立银行的批发渠道交易记录了1亿2300万笔交易，交易额为6449兆盾。

达尔马宛接著说，作为一个批发超级数码平台，Kopra by Mandiri 将所有批发交易需求整合到一个单一登录(SSO)平台中，该平台具有现金管理(Cash Management)、外汇交易、价值链融资(Value Chain Financing)、贸易融资、智能账户和在线托管(Online Custody)等功能。

“为了满足批发和中小企业客户的需求，Kopra by Mandiri 配备了三种服务实体，即 Kopra Portal、Kopra Host to Host 和 Kopra Partnership，它们可以适应批发客户的需求。”

从概念上讲，金融超级应用程序 Livin'' by Mandiri 和 Kopra by Mandiri 提供全面的银行体验方法，其各种功能将使万自立银行更接近数码生态系统并加强与万自立集团的合作。

(KP)

岸田文雄公佈新內閣 安倍弟弟留任防衛大臣

岸田新內閣



日本执政党自由民主党总裁岸田文雄在4日召开的日本临时国会上，被指名为首任首相，随后进行内阁人事任命。综合《朝日新闻》等日媒报导，新任的内阁官房长官松野博一4日下午公布了内阁成员名单。

在21位内阁成员中有3位女性，有13位首次入阁。岸田文雄担任首相，另有20名内阁大臣。前法务大臣后藤茂之担任厚生劳动大臣、党政调会长代理山际大志郎担任经济再生担当大臣、前防卫政务官小林鹰之担任经济安全保障担当大臣，均为首次进入内阁。

首次入阁人选还包括，环境副大臣堀内詔子担任疫苗担当大臣、前国土交通副大臣金子恭之担任总务大臣、前总务副大臣二之汤智担任国家公安委员长、前内阁府政务官牧岛花莲担任数字化大臣、前经济产业副大臣西铭恒三郎担任复兴大臣兼冲绳北方担当大臣。

文部科学大臣萩生田光一调任平级的经济产业大臣、安倍弟弟岸信夫再次担任防卫大臣。

另起用公明党副党首齐藤铁夫担任国土交通大臣。岸田文雄总裁选举中的竞争对手野田圣子担任少子化大

臣兼地方创生大臣。财务大臣由前环境大臣铃木俊一担任，茂木敏充留任外务大臣。

此外，前外务副大臣山口壮担任环境大臣、前国土交通副大臣末松信介担任文部科学大臣、前防卫副大臣若宫健嗣担任世博担当大臣、前财务副大臣古川禎久担任法务大臣、参议员金子原二郎首次入阁担任农水大臣。

组阁后，新一届内阁将前往皇居举行首相任命仪式和内阁成员认证仪式。

(海外网)



菅義偉內閣辭職 成日本第12個“短命內閣”

据日媒报导，日本首相菅义伟内阁在4日上午召开的特别内阁会议上全体辞职，接下来日本将迎来岸田内阁，菅义伟内阁也成为日本战后第12个短暂的内阁。

2020年9月16日，菅义伟内阁正式上任。由于被批评对新冠疫情反应迟缓等，菅义伟内阁支持率下降。首相菅义伟此前也已宣布在任期届满后放弃竞选自民党总裁，岸田文雄已当选自民党新总裁。

日本共同社称，菅义伟内阁在上任384天后全体辞职，标志著日本战后第12个短暂的内阁。

10月4日，日本将召开临时国会进行首相指名选举。按照惯例，作为日本最大执政党自民党总裁的岸田文雄将成为继菅义伟之后的日本第100任首相。

(中新网)



嘲諷回教先知瑞典漫畫家 遇車禍身亡

2007年因创作嘲讽回教先知穆罕默德漫画，而不断接到死亡恐吓的瑞典漫画家维尔克斯，上周日(3日)在一场车祸中死亡。

瑞典警方向法新社证实，当天下午，维尔克斯(Lars Vilks)和两名警察一起乘坐的汽车与一辆迎面而来的卡车相撞。两名警察也在车祸中丧命。

终年75岁的维尔克斯在车祸前一直受到警方的保护。

汽车和卡车在相撞后都起火，卡车司机已送院治疗。

警方表示，车祸的起因目前仍不清楚。

警方发言人说：“我们正在展开调查，就像我们处理一般车祸的情况一样。由于车祸也涉及两名警察，因此调查工作将由检察官办公室的特别部门负责。”

该发言人说，这起车祸并无可疑之处。



2007年维尔克斯在创作中把回教先知穆罕默德的身体画成一只狗的身体，引发国际争议。

卡伊达恐怖组织过后悬赏10万美元追杀维尔克斯。(陈慧璋)

(早报)

中國“紅通人員” 姜冬梅 被捕並遣返回國

被中国列为“红通(红色通缉令)人员”的辽宁省辽阳农村商业银行行长姜冬梅，在潜逃到国外大约七个月后被捕，并遣送回国。

据中国央视新闻报导，姜冬梅是在上周六(2日)落网并被遣返回国。此次逮捕行动由中央反腐败协调小组国际追逃追赃工作办公室统筹协调，辽宁省监察机关、公安机关与有关国家执法机关密切合作。报导并没有提到她潜逃到哪一个国家。

今年52岁的姜冬梅涉嫌受贿罪、违法发放贷款罪，今年3月外逃。辽宁省监察机关4月对姜冬梅立案调查，7月通过国际刑警组织发布红色通缉令。中国也通过国际执法合作，提请外方执法机关将其抓获并遣返。

中央追逃办负责人说，姜冬梅涉案金额巨大，精心谋划出逃，性质和影响特别恶劣。“我们将继续同有关国家深入开展国际司法执法合作，共同打击跨国腐败犯罪，决不让外逃腐败分子逍遥法外。”

(早报)

美國兩位科學家獲 2021年諾貝爾生理學或醫學獎

据诺贝尔奖官网消息，2021年诺贝尔生理学或医学奖率先揭晓，美国科学家大卫·朱利叶斯(David Julius)和阿登·帕塔普蒂安(Ardem Patapoutian)因在感受温度和触觉方面的发现获奖。

瑞典卡罗林斯卡医学院(Karolinska Institutet)诺贝尔奖委员会当天在斯德哥尔摩宣布了这一消息。美国加利福尼亚大学旧金山分校的教授朱利叶斯和美国加利福尼亚州拉霍亚斯克里普斯研究所的阿登·帕塔普蒂安获得这一奖项，以表彰他们在“发现温度和触觉感受器”方面作出的贡献。两位获奖者将分享1000万瑞典克朗奖金。

诺贝尔基金会9月23日宣布，受新冠疫情影响，2021年诺贝尔物理学奖、化学奖、生理学或医学奖、文学奖以及经济学奖得主将延续去年的方式，在各自国家获颁相关奖项，而不是按传统赴瑞典首都斯德哥尔摩参加颁奖典礼。

12月10日是瑞典化学家和发明家诺贝尔的逝世纪念日，每年的诺贝尔奖颁奖典礼都安排在这一天举行。依



照惯例，当年各奖项获奖者会前往斯德哥尔摩出席颁奖仪式和晚宴，并参加获奖者讲座、音乐会等一系列诺贝尔周活动。

当年的诺贝尔奖颁奖晚宴也因疫情影响取消。(早报)



墨西哥難民申請數量 創歷史新高

当地时间10月4日，墨西哥难民援助委员会表示，鉴于来自与危地马拉接壤的南部边境进入墨西哥的移民潮，当局已宣布登记了90,314项难民申请。委员会指出，按照这个速度，预计到今年年底，墨西哥将有超过120,000份难民申请。

据该委员会称，截至今年9月底，提出难民申请最多的国家分别是洪都拉斯、海地、古巴、萨尔瓦多、委内瑞拉、智利、危地马拉、尼加拉瓜、巴西及哥伦比亚。

该机构强调，截至9月底，墨西哥的难民申请数量与2020年全年相比增长了120%，与2019年全年相比增长了28.28%，创下了历史最高纪录。

(环球时报)

印度農民抗議升級8人死 官員兒子被指控開車碾人

印度農民抗議再次升級！據《新印度快報》4日報導，印度官員證實，當地時間3日，北方邦農民在示威中與官員爆發衝突，造成至少8人死亡。而這是他們長達一年抗議運動的致命升級。

報導稱，印度內政部長阿賈伊·米甚拉和北方邦副首席部長克什哈普·普拉薩德·毛里亞3日訪問該邦拉基姆普爾凱里縣，大批農民聚集於此示威抗議。當時，車隊周圍發生聚集，兩輛SUV在慌亂中撞向抗議的農民，當場便有兩名農民死亡。憤怒的示威者隨後放火焚燒汽車，促發新一輪暴力事件。

有農民表示，米甚拉的儿子當時就在其中一輛車中，也有可能駕駛著其中一輛，碾過了抗議者，導致他們身亡。

對於這種說法，米甚拉予以反駁，稱其子與此事無關，是由于許多人用石塊、棍棒和劍襲擊汽車，才導致司機失控撞向人群。“如果我兒子在那裡，他就不會活著出來。”

美國有線電視新聞網稱，北方邦警察局長穆庫爾·戈爾表示，在當天的暴力事件中，共有8人遇難，其



中4名農民死於汽車碾壓，另外3名人民黨官員及1名司機死於車內。

此事在網絡上引發大規模抗議，有人憤怒地表示，“官員的兒子開車碾過農民，這就是他們對待我們的方式！”還有人寫道，人民黨政府這種“野蠻的舉動”絕不會減緩農民抗議。

北方邦首席部長約吉·阿迪亞納特在3日晚些時候用印度語發表推文，呼籲民眾保持冷靜，稱該事件“非常悲傷和不幸”。

據當地媒體報導，為防止衝突和暴力事件升級，該地區已切斷互聯網，通往該邦首府勒克瑙的道路也被關閉。

反對黨議員比諾·維斯瓦姆藉機抨擊人民黨，稱莫迪領導的人民黨是“嗜血的黨派”，並建議農民應該用手中選票報復他們。據悉，該暴力事件發生在明年北方邦的關鍵選舉之前，北方邦是印度人口最多的邦，也是人民黨的主要選票來源。（環球網）



北海道突發龍捲風 超過300戶停電

根據日本氣象廳10月4日消息，北海道東川町當天突發龍捲風，並於當地時間4日14時許發布了“龍捲風注意信息”，稱北海道相關地區的大氣狀態非常不穩定，今後也有可能發生龍捲風等災害，呼籲當地居民注意。

據當地氣象廳消息，當地時間4日13時許，東川町的居民認為田地里發

生龍捲風，並報警。據當地居民說，周圍的建築物、玻璃窗以及汽車都受到了損壞。

據北海道電力稱，受此次災害影響，截至當地時間4日15時許，東神樂町有300戶停電，旭川市有60戶停電，東川町有10戶停電，共計370戶停電，目前正在加緊修復工作。（央視新聞）

印度一飛機 “卡” 在機場附近天橋下

據《印度時報》報導，當地時間3日，一段關於印度航空公司一架飛機卡在天橋底下的視頻在社交媒體上瘋傳。人們對這架飛機是怎么被卡住的感到困惑不已。

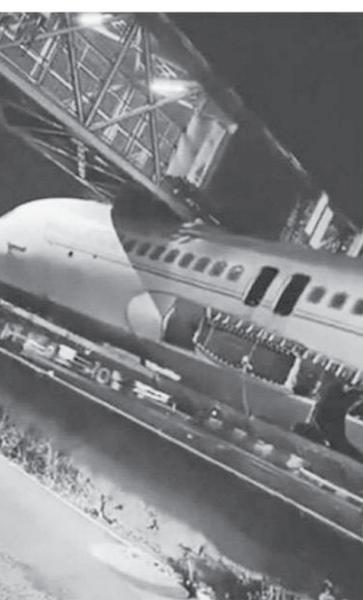
視頻顯示，一架飛機被卡在了德里-古爾岡高速公路上的一座天橋下。視頻中這架飛機的前半部分通過了天橋，後半部分則被卡住。和高速公路相比，這架飛機顯得十分龐大，受其影響，同向的機動車在通過該路段時都放慢了速度，顯得小心翼翼。

不過據《印度時報》報導，印度航空公司已經證實並未發生事故。這架被卡住的飛機是一架已被賣掉的報廢飛機，事發時飛機的主人正在運輸這架飛機。

印度航空公司一名發言人表示“這是一架已經被我們賣掉的舊的報廢飛機。沒有關於買家的相關信息可以提供。”

一名德里機場的官員也證實，並沒有航班或現役飛機發生事故。

據報導，類似的事故在2019年也曾出現。當時因為司機判斷橋梁高



度失誤，西孟加拉邦一輛載有一架廢棄印度郵政飛機的卡車被困在一座橋下。（環球網）

俄羅斯聯邦安全局 捕8恐怖分子

俄羅斯聯邦安全局4日發布通報說，俄安全部隊在莫斯科及莫斯科州搗毀了國際恐怖組織“伊斯蘭解放黨”一個窩點，抓獲八名恐怖分子，其中包括兩名頭目。

通報指出，這些落網人員向莫斯科州居民散播恐怖主義思想，開展“反憲法活動”，圖謀改變世俗社會制度、以暴力推翻政權。俄聯邦安全局從他們手中收繳了被禁的宣傳材料。

近年來，俄羅斯一直採取嚴厲的、先發制人的措施，重拳打擊恐怖主義，社會安全形勢总体保持穩定。根據俄內務部發布的數據，今年1月至8月，俄破獲1607起恐怖主義性質的犯罪，同比減少1.7%；破獲769起極端主義傾向的犯罪，同比增加31.5%。（早報）



菲律賓疫情趨緩 設百萬比索大獎鼓勵接種疫苗

菲律賓疫情趨緩，菲衛生部與菲律賓娛樂和遊戲公司當地時間4日宣布聯合啟動“接種疫苗贏百萬比索大獎”活動，鼓勵接種疫苗對抗冠病。

按照抽獎規則，接種一次疫苗者有一次抽獎機會，完全疫苗接種者有三次機會，完全接種疫苗的老年人則有六次機會。接種者可按照規定格式編輯信息，發送短信自行登記抽獎。獲獎者將在10月至12月每月抽獎誕生，將有100人贏取10萬至100萬比索現金。

菲律賓政府應對疫情總協調人加爾維茲3日表示，該國單周新增確診人數下降，疫苗接種率上升，上周共注射了34萬7952劑疫苗。截至9月30日，全國已接種疫苗逾4625萬劑，共有2180萬零974人完成了全部疫苗接種，2457萬9486人正在等待第二劑接



種。菲衛生部長杜克4日宣布，根據已批准的兒科年齡組別疫苗接種指南，該國將於10月15日開始為15歲至17歲年齡組接種疫苗，然後是12歲至14歲年齡組。（早報）

菲律賓衛生部4日統計數據顯示，單日新增確診病例為1萬零748起，全非活躍病例為10萬6160起，單日死亡人數下降至兩位數，為61人。（早報）



巴基斯坦巴士從立交橋墜落 7死28傷

據巴基斯坦媒體4日報導，巴東部旁遮普省3日晚發生一起巴士從立交橋上墜落事故，導致至少7人死亡、28人受傷。

報導援引警方消息說，事故發生在旁遮普省哈內瓦爾地區，爆胎導致巴士失控，從立交橋上墜下。事故

導致5人當場死亡，另有2人送醫後不治。目前，傷者正在醫院接受救治，其中多人傷勢嚴重。

巴基斯坦交通事故頻發，原因多為車輛老化、路況不佳以及駕駛人員安全意識薄弱。（新華社）



俄雙腿截肢登山者 登上馬納斯魯峰

雙腿截肢的俄羅斯登山者魯斯塔姆·納比耶夫近日成功登頂尼泊爾境內的世界第八高峰馬納斯魯峰。

納比耶夫登山活動組織者“想像尼泊爾徒步和探險有限公司”常務董事明瑪·夏爾巴4日對新華社記者說，28歲的納比耶夫借助雙手，於2日上午10時30分登上海拔8163米的馬納斯魯峰峰頂，另外兩名俄羅斯登山者和五名尼泊爾夏爾巴向导一同登

頂。明瑪·夏爾巴說，納比耶夫計劃明年攀登世界最高峰珠穆朗瑪峰。

據俄媒報導，納比耶夫曾是俄羅斯陸軍軍人，2015年7月12日兵營發生倒塌事故導致他整夜被埋在廢墟中，雖獲救但失去了雙腿。為給生活增添色彩，他開始打冰球，所在球隊多次獲得國際獎項。後來，他開始從事登山運動。（新華社）

涉嫌煽動製造大規模騷亂 南非逮捕7嫌疑人

目前，距離7月發生的南非大規模騷亂已經過去近三個月時間，然而針對該事件的調查工作始終還在進行中。南非警方3日對外證實，7名涉嫌在互聯網等渠道煽動、製造騷亂的犯罪嫌疑人的被警方依法逮捕。

今年7月，南非前總統祖馬因“藐視法庭”罪名入獄服刑，隨後他的支持者在夸祖魯-納塔爾省、豪登省等多地發動抗議活動，但抗議活動很快演變為大規模騷亂，造成人員傷亡和經濟損失，超過3000人因參與騷亂而被捕入獄。對於此次事件，南非總統拉馬福薩明確指出，暴力和搶劫行為是由試圖以政治不滿為藉口，企圖破壞南非法治體系的個人精心策劃的。隨後，南非政府專門成立了一個由南非警方特勤人員組成的調查小組。9月，拉馬福薩還特別明確了調查小組的職能範圍，以期儘快查明7月大規模騷亂的起因和當前南非存在的安全漏洞。對於目前的調查工作進展，該調查小組負責人卡特萊戈

·莫哈勒（Katlego Mohale）表示，他們還在加緊對被捕的7名犯罪嫌疑人進行證據搜集等工作，以追蹤其在騷亂發生前後的動態。但他指出，犯罪嫌疑人顯然也是有所防備，力圖毀滅已有證據，因此尋找他們的蛛絲馬迹並不容易，“我們必須與時間賽跑。”他說。參與調查工作的南非警方特勤組負責人戈弗雷·萊貝亞



（Godfrey Lebeya）也坦承，當前調查小組面臨人手不足等問題，針對騷亂事件的調查工作可能因此需要比預期更長的時間，但他依舊堅信調查小組能夠及時查明真相，及時將犯罪嫌疑人繩之以法。（中新社）

HWANG PARABOLA
留在家裡看衛視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！
0878 80363537, 0822 82278911

筋骨立 (JINGREAT)
純中藥防治腰膝蓋硬腰酸軟
增強腳力補鈣，防治骨質疏鬆。
081287762907, 6338867

修理沙發 傢Servis Sofa
Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

接受上門修理雪櫃
Kulkas, Frezzer, Showcase, Dispenser.
0851-0211-2192, 0818-194-564
Hubungi : Awie 溫

美南加州海岸石油洩漏 鑽油台溢出3000桶原油

据美国《国会山报》当地时间10月3日报导，10月2日在太平洋沿岸靠近美国加利福尼亚海岸发生了大规模漏油事故，约有3000桶原油从距离加利福尼亚海岸近5公里的海上钻井平台“Elly”溢出。

当地政府官员表示，由于石油泄漏，已关闭了圣安娜河码头至城市码头的海水通道。

美国加利福尼亚州亨廷顿海滩发言人詹妮弗·凯莉 (Jennifer Carey) 表示，有信息表明，漏油事故起因是一条管道向该水域倾泻了126000加仑的原油。目前，石油泄漏具体原因仍在调查中。

截至10月3日上午，此次漏油事故的持续漏油量已经超过了2007年旧金山湾漏油事故的漏油量，当时一艘货船撞上了旧金山-奥克兰海湾大桥，泄漏了58000加仑的原油。



金山湾漏油事故的漏油量，当时一艘货船撞上了旧金山-奥克兰海湾大桥，泄漏了58000加仑的原油。(【央视新闻】)



建於1863年之間 羅馬一座古橋突發大火

综合俄罗斯卫星网和意大利媒体报导，意大利首都罗马一座建于1862-1863年间的古桥，于当地时间2日晚发生火灾。

报导介绍说，发生火灾的大桥名为工业桥 (Ponte dell'Industria)，位于罗马奥斯蒂恩塞地区的台伯河上。古桥长131米，建于1862年至1863年之间，可以说是意大利工业革命的象征之一。

意大利媒体称，几个小时后，大火于当地时间3日凌晨被扑灭，所幸暂无人员伤亡报告。

罗马消防部门负责人弗朗西斯科·诺塔罗对当地媒体表示，现在判断

大桥将何时重新开放还为时尚早。“尽管 (大桥) 结构本身看起来未受损伤，但可能的损坏已被注意到，还需要进一步的检查。”

报导说，罗马市长维吉尼亚·拉吉当地时间3日凌晨赶到了现场，查看大桥损坏程度。她说：“当看到历史建筑沦落到目前这样 (的状态) 时，会让人心碎。”

意媒称，大火导致罗马一些街区停电。卫星网也称，罗马市政府正在努力紧急恢复奥斯蒂恩塞的电力供应，并解决该地区交通正常化问题。

(环球网)

喀布爾回教堂外發生爆炸 至少兩人死

塔利班高级官员说，阿富汗首都喀布尔一座回教堂外周日 (3日) 发生爆炸，至少有两人死亡。

法新社报导，塔利班发言人穆贾希德在推特上说，爆炸发生在喀布尔的大型开斋节回教堂的入口附近，并补充“一些平民”丧命。内政部发言人霍斯提说：“我们的初步信息显示，两名平民在爆炸中死亡，三名受伤。”

穆贾希德周六 (2日) 表示，该回教堂周日下午将为上周去世的母亲举行祈祷仪式，并补充“邀请所有民众和朋友参加”。

附近的一名店主艾哈迈杜拉说：“我听到开斋节回教堂附近的爆炸声，然后是枪声。他说：“爆炸发生前，塔利班封锁了道路，准备在开斋节回教堂为穆贾希德的母亲举行祈祷仪式。”

据报导，喀布尔的两个地点也听到了爆炸声和枪声。有民众看



到载著受伤人员的救护车冲向位于沙赫·奈地区的喀布尔急救医院。该医院在推特上说，有四名病人正在接受治疗。(早报)



新加坡工人壓死集裝箱下 警逮捕一男子

一名49岁新加坡工人工作时不知何故被压在一个20英尺长的集装箱下，当场伤重不治。警方过后以鲁莽行事导致他人死亡的罪名，逮捕一名涉案的42岁男子。

这起事件发生在1日早上8时59分左右，地点是文礼先驱弯 (Pioneer Crescent) 15号的Allied Container (Engineers & Manufacturers) 私人有限公司的工厂内。

网民Abraham在意外发生后通知Stomp网站，转发了一张现场照。根据Abraham提供的照片，事发地点附近都是集装箱，一名男子倒地不起，身旁

还有一台起重机。Abraham还说：“我不清楚倒地的男子究竟是司机还是测量师 (surveyor)。”

新加坡人力部发言人回复《联合晚报》询问时证实接到通报，并指出事发时一台专门用来搬运集装箱的侧向装卸机 (side-loader) 正在装卸集装箱，结果一个20英尺长的集装箱不知何故压倒一名49岁的新加坡籍工人。

发言人也说，救护人员到场后当场宣告伤者不治。(早报)

意大利小型飛機撞空樓 機上8人全喪命

意大利一架小型私人飞机周日 (3日) 在北部米兰郊区撞上了一栋空楼，机上八人全部罹难。

路透社报导，意大利官员们说，坠机事件就发生在郊区的一个地铁站外。这架飞机是从米兰的利纳特城市机场起飞，前往直利半岛西南方的撒丁岛。

据报导，飞机与这座两层楼的建筑相撞时，该地区民众可听到巨大爆炸声响。被撞上的这栋建筑正在装修，无人居住。

目击者说，火焰和烟雾直奔上空，沿街停放的几辆车瞬间起火，但没有其他伤亡报告。

(早报)



美新澤西州飛機起飛時 被鳥撞到引擎起火

起飞时被鸟撞到，飞机引擎起火，所幸无人伤亡。

据美国全国广播公司 (NBC) 报导，当地时间10月2日，美国新泽西州大西洋城国际机场一架飞机在起飞时被一只鸟撞到，导致引擎起火。

报导称，这架飞机原计划从大西洋城国际机场起飞，前往佛罗里达州的劳德代尔堡-好莱坞国际机场，不料当天17时45分左右却被一

只鸟撞到右引擎，导致引擎起火，飞机遂中止起飞。

据报导，机上乘客已安全离开飞机。美国联邦航空局将调查这起事件。

美国新泽西州州长菲尔·墨菲随后发推文称：“我们正在密切关注今晚在大西洋城国际机场发生的飞机事故。所有乘客和机组人员已成功从飞机上撤离，未收到严重伤亡报告。机场已重新开放。”(环球网)

巨鱷吞食同類 20秒被完全吞下

据“今日俄罗斯”报导，来自美国南卡罗来纳州的男子泰勒·索普1日在其社交媒体上发布一段“巨鳄吞食同类”的视频引发热议。视频内，一只短吻鳄半浸在池塘里，吞食著自己同类。

报导称，刚刚还露出尾巴和后脚的短吻鳄挣扎了几下，不到20秒就彻底消失在同类的口中。据报导，自1日该视频上传以来，点击量已超过300万次。泰勒说，这一可怕场景是在他父母家的后院拍摄的。“我爸爸捕捉了一些好东西——这都归功于他，”泰勒说，这些鳄鱼是在南卡罗来纳州霍里县被拍摄到的。他的父亲独自在家时看到了这个场景，随后拿起相机将这一幕拍了下来。

“被吞下的鳄鱼本身有6英尺 (1.8米) 长”。泰勒说，这并不是他们一家第一次看到大鳄鱼吃小鳄鱼的情景。

报导称，本周早些时候，另一段短吻鳄的视频也在社交媒体上引起了轰动。一名美国退伍军人在佛罗里达州用垃圾桶捕获了一只大鳄鱼。(环球网)



洪都拉斯度假勝地 瓜納哈島發生大火

据英国广播公司 (BBC) 报导，洪都拉斯度假胜地瓜纳哈岛当地时间2日凌晨发生大火。官员们称，至少有3人在大火中受伤。截至目前，火势已被控制。

报导称，猛烈的大火烧毁了至少数十所房屋，迫使数百居民从岛上撤离。

现场视频显示，大火吞噬了房屋，一些居民在灭火。还有视频画面

显示，现场浓烟滚滚，有军用直升机穿过浓烟，在起火房屋上方洒水灭火。

报导提到，大火目前已被控制。目前还不清楚起火原因。

BBC称，瓜纳哈岛的面积仅有19平方公里，是洪都拉斯3个海湾岛屿之一，主要收入来自旅游业。

(环球网)

BCA 匯率		(2021年10月5日) 來源：中亞銀行(BCA)			
外币	代码	現匯		現鈔	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14251.00	14266.00	14119.00	14419.00
新元	SGD	10488.29	10503.21	10386.00	10614.00
欧元	EUR	16525.78	16549.40	16355.00	16781.00
澳元	AUD	10352.38	10364.52	10234.00	10517.00
英镑	GBP	19371.24	19389.00	19148.00	19626.00
日元	JPY	128.15	128.32	125.40	131.96
人民币	CNH	2204.40	2215.35	2146.00	2304.00
令吉	MYR	3402.36	3417.68	-	-



馬來西亞海關 查扣從澳洲進口小麥

据马来西亚媒体10月4日报导，因进口商提供的进口文件与实际不符，从澳洲进口到马来西亚的1411.834万公斤，总价值约500万美元的标准及优质小麦，前日被马来西亚检疫及检验局(MAQIS)槟城分局执法人员查扣。

报导援引执法部门10月4日午间发文指出，执法人员本月2日在马来西亚槟城北海深水码头一艘散货船上发现了这一大批小麦，因进口

商提交的资料存有疑点对其进行查扣。

该局援引相关法律条款，即任何农产品进口过程中提供虚假、不准确或误导性信息均属违法而调查此案。

如果罪名成立，负责人可被罚款不超过5万令吉(约合人民币77245元)或监禁不超过2年，或两者兼施。

(央视新闻)



印度電力用煤嚴重短缺 電廠燃煤庫存平均僅剩4天

据《今日印度》等多家媒体10月4日报导，在该国第二波新冠肺炎疫情之后，印度的煤炭需求不断增长，目前印度国内煤炭出现严重短缺。虽然占印度煤炭供应80%以上的印度煤炭公司已保证，要扩大产量以满足当前的需求，但进口煤炭价格的上涨使印度企业难以承受。

根据印度中央电力局(CEA)的数据，截至9月29日，印度135家燃煤电厂中，有16家煤炭库存为零。超过80%的电厂只剩下不到一周的库存，而超过半数的电厂的库存不足三天。截至9月29日，印度燃煤电厂平均只剩下4天的煤炭存量。

随着印度国内电力需求的上升，印度煤电企业正面临严重的煤炭短缺，印度能源消费的70%来自煤炭。尽管印度最大的煤炭生产商印度煤炭公司已宣布增加供应以满足国内需求，但许多燃煤电厂的煤炭库存严重不足，除非进口煤炭，否则短期内不可能满足电力需要。然而现在煤炭已经成为稀缺商品，价格涨幅超过100%，让印度企业无力问津。

印度每年进口约3亿至4亿吨煤

炭，主要来自印度尼西亚、澳洲和南非。

印度自有煤炭产量超过6亿吨，现在印度因为雨季影响严重影响了煤炭生产，导致该国国内燃煤供应短缺，印度对印尼煤炭进口的依赖度不断增加。全球电煤价格的大幅上涨，削弱了印度电力企业进口的意愿，更高的投入成本将会拉高终端产品价格。

印度中央电力局的数据显示，8月份，印度煤炭企业进口煤炭190万吨，比2020年8月减少42%。而由于该国国内供应不足，许多公司别无选择，只能缩减产量。

印度的工业用电量在今年第二波新冠疫情之后大幅增长。今年前8个月，印度电力需求增加了13.2%。2020年，由于疫情引起的经济放缓，电力需求30多年来首次出现下降。据路透社报导，为满足不断增长的需求，印度煤炭公司从今年4月1日至9月28日向电力公司供应了约2.43亿吨煤炭，这比去年同期高出24%。尽管如此，印度电煤供应紧张的问题难以快速缓解。

(央视新闻)

中國未遵守全球貿易常規 美國視情況啟動301調查

美国贸易代表戴琪当地时间周一(4日)就对中国贸易政策发表谈话，表示美中第一阶段贸易协议效益有好有坏，她会确保中国落实承诺，同时动用所有工具捍卫美国经济利益，包括视情况启动301调查。

戴琪在华府智库战略及国际研究中心(CSIS)发表演说，首度对外说明拜登政府计划如何因应中国不公平贸易行径。

戴琪在近25分钟的致词中表示，长期以来，中国未遵守全球贸易常規，损害美国与其他国家繁荣。北京近年来加倍推动以国家为中心的经济体系，越来越清楚的是，中国的计划并不包括实施有意义改革，以回应美国及其他许多国家的关切。

戴琪指出，为重新校准美国对中国贸易政策，以捍卫国内劳工、企业、农民及制造业者，强化中产阶级，她将与中方对口就第一阶段贸易协议的落实进行讨论，并展开关税排除流程，确保现行架构符合美国经济利益。

此外，戴琪指出，在确保北京履行贸易协议的同时，美国会持续对中国以国

家为中心、非市场贸易行径表达关切。美方会动用所有现行工具并依据需求发展新工具，以保卫美国经济利益不受有害政策与行径影响。

不升高贸易紧张情势

戴琪还表示，美国会持续与盟友合作，形塑21世纪公平贸易规则；但她强调，美国的目的是升高美中贸易紧张情势。

戴琪表示，检视美中多年来贸易关系，美国在中国加入世界贸易组织(WTO)之后的15年，与北京进行双轨交涉。一轨是每年召开美中高阶官员对话，盼促使中国遵守并内化WTO规范与常規，做出市场导向改变，二轨则是针对世贸争议处理案件。

不过，戴琪感叹，要中国做出承诺越来越不易，且落实上缺乏一致性，也不可能强制执行。认清双轨努力并未带来有意义改变，美国前任特朗普政府才会决定以单方面施压方式，试图改变北京作为，才有之后的第一阶段贸易协议。

戴琪指出，第一阶段贸易协议包含有限量的承诺，



涵盖中国在智慧财产权、技术转让、购买美国产品、改善农业与金融服务业市场准入等方面的义务。

她表示，协议稳定住市场，尤其是对美国农业出口；但美国分析显示，协议部分领域承诺虽已达成，特定商业利益也受惠，可其他领域却出现不足情况，且协议并未有意义因应美国对中国贸易行径的根本性忧虑。

至于与中方对话后，美国后续会采取何种作为，戴琪表示，这将取决于对话进

行的如何，如同她致词中所说，美方会检视中国协议落实表现，与中国进行全面对话，同时对北京更广泛的产业政策表达关切。

针对拜登政府是否如外界所传，正考虑对中国作为启动新的301调查，戴琪指，这会视情况而定，“我有各种工具”。

《华尔街日报》9月10日报导，拜登政府正考虑对中国的补贴行为及对美国经济损失启动301调查，以便在贸易问题上施压北京。

(东方网)

能源價格持續上漲 衝擊多國經濟活動

近期全球范围内天然气和石油价格大幅上涨，欧美国家虽然出手干预，但冬季能源消耗旺季即将到来，高企的能源价格对一些国家经济的影响可能持续恶化。

英国行业组织英国油气(Oil&Gas UK)表示，今年以来，天然气批发价格已上涨超过250%，仅8月以来就上涨了70%。这虽然是全球性的上涨，但对英国的影响尤其严重。

英国是欧洲最大的天然气消费国之一，但天然气储备比很多欧洲国家都低。天然气对英国的能源供应至关重要，在供暖、发电和工业生产方面发挥著重要作用。英国政府的数据显示，2020年英国38%的天然气用于生活供暖，29%用于发电，11%用于工业和商业用途。英国多家没有签订长期批发价合约的能源供应商因为天然气价格暴涨而遭受了巨大损失。今年以来，英国已经有9家小型天然气公司接连宣布破产，市场预计这些倒闭的公司占据了超过5%的市场份额，大约有150万用户受到影响。

英国天然气和电力市场办公室表示，天然气价格“正在以从未见过的速度上涨”，未来几个月可能会有更多能源供应商倒闭。

天然气价格的急剧上涨还使英国两个主要化肥厂停工，这导致化肥厂的副产品——二氧化碳的供应量减少了60%。英国食品行业警告说，二氧化碳的短缺直接影响了肉类保鲜、家禽屠宰和碳酸饮料制作等领域，很多食品供应都可能受到打击。

高昂的天然气价格也冲击到钢铁行业。英国钢铁协会(UK Steel)总干事加雷斯·斯塔斯说：“一些英国钢铁制造商在能源成本为每兆瓦时数千美元时不得不暂停生产，而去年的价格约为每兆瓦时50英镑(约合68.5美元)。电价还会在冬季上涨，因此情况每天都变得更加紧迫。”

英国的情况仅是欧洲国家受到天然气价格飙升影响的缩影。9月份，法国最大的糖生产商Tereos公开警告称，电价飙涨极大地抬升了生产成本，未来不排除部分工厂减产、甚至停产的可能。据美国有线电视新闻网(CNN)报导，英国几家钢铁制造商已经停止运营，挪威的一家化肥公司正在将氨产量削减40%。彭博社报导称，德国化工企业巴斯夫尽管可以自己生产80%所需的电力，但仍无法完全消除电力供给不足的影响。电价的上涨已经波及到大宗商品的产业链。以锌为例，全球最大锌冶炼企业之一Nyrstar NV近期表示，将在一天的高峰时段削减荷兰一家大型工厂的产量。

美国的情况与欧洲相似，电价也影



响了企业生产。高耗电的化工和金属加工业，5月以来的生产修复进程明显慢于低耗电的计算机电子业。美国劳工部统计局的数据显示，疫情暴发前的2019年，食品支出约占美国低收入家庭税后收入的27%，能源支出约占14%，而高收入家庭的这两项支出占比分别为10%和5%。这意味着，对于能源价格飙升带来的高通胀影响，低收入家庭比高收入家庭体会更深。因为前者在能源方面投入比例更高，没有足够财力消化成本上升的冲击，也没有足够能力抵御生活水平的下降。

专家预计，在能源价格高涨的打击下，低收入家庭将被迫减少其他方面的支出，这将拖累其他领域经济活动的发展，给总体经济增长和国家就业带来负面影响。如果企业和家庭不能依靠营业收入和薪酬增长抵消投入成本增长，通胀更快上升就会带来更大的麻烦，在通胀压力暴发的情况下，经济产出和就业增长就可能放缓。从这个角度看，能源价格上涨已经成为拖累欧美经济复苏的一大威胁。

面对急剧上涨的天然气等能源价格，多国政府正在密切介入。英国政府已与英国几家最大的天然气供应和运营企业举行了紧急会谈。英国商业、能源和产业战略部国务大臣夸西·克沃滕多次表示，英国拥有多样化的天然气供应来源，有足够的满足需求，预计今年冬天不会出现供应紧张的情况。

凯投宏观全球经济服务主管管妮弗·麦基翁认为，需求和供应因素共同促成了此次全球天然气价格飙升。在需求方面，经济从疫情中复苏提振了天然气需求。在供应方面，美国几家液化天然气工厂已经因去年价格暴跌停产，而俄罗斯似乎限制了途径乌克兰的天然气出口。麦基翁预计，天然气价格将在一段时间内将保持高位。

全球天然气紧缺对英国而言无疑是雪上加霜。英国老化的核电站正被迫进行计划外的停电以进行维护，从法国进口电力的主电缆在遭遇火灾后关闭，近期风力较弱导致英国的风电涡轮机减速，这些因素都导致英国对天然气的需

求增加。“我不认为目前的天然气价格会成为常态。”能源行业贸易协会“能源英国”(Energy UK)的首席执行官艾玛·平奇贝说，天然气市场的异常波动，是不寻常的天气和疫情后不寻常的能源需求模式共同作用的结果，“但我们确实意识到，对于许多客户来说，这将是一个充满挑战的冬天。”

西班牙、希腊和意大利政府都开始针对天然气和电费上涨采取行动。本月，西班牙内阁通过紧急措施，试图为民众降低居高不下的能源费用。

原油市场偏向于供应不足

能源供需出现失衡的背景下，天然气价格的飙升令国际油价走势被市场机构普遍看好。

施耐德电气大宗商品全球分析师罗比·弗雷泽表示，今年以来的绝大部分时间里，原油市场一直偏向于供应不足。随着北半球气温降低，人们担忧供应可能会变得更为紧张。

弗雷泽说，由于欧洲和东亚的天然气和液化天然气价格处于历史高位，这为今年带来了独特的挑战。

澳新银行分析师表示，供应紧张继续导致所有地区的石油库存出现下降。由于石油发电成本相对较低，天然气价格的上涨也推动油价走高。

加拿大BCA研究公司分析师表示，今年冬季出现拉尼娜现象可能性的提高将促使天然气买家在市场上寻找供应。

此外，一些研究机构显著上调原油期货目标价格也提振了市场乐观情绪。高盛集团分析师达米安·库尔瓦林在26日表示，预计油价将继续上涨，把今年年底布伦特原油期货目标价格从此前的80美元/桶上调至90美元/桶。

美国价格期货集团高级市场分析师菲尔·弗林在9月27日表示，随着全球油气供应吃紧，市场正开始认识到天然气可能出现结构性短缺的现实，天然气价格可能出现显著上涨。(经济参考网)



衷心祝福

商家軒先生 賢伉儷令長郎商博君與
許媚女士 陳新月小姐

結婚誌喜

百年好合



永結同心

王涵 王立松

同敬賀





廖丽华(左起)、谢富庆等慰问捐血者。

印尼307 B1獅子會與MGK舉行捐血活動暨慶祝76周年建軍節及印尼獅子會成立52周年



雅加达Ruby Prima獅子會會長謝富慶致辭。印尼307 B1獅子會總監會會長謝富慶致辭。 Rup N.Gurbani致辭。

(雅加达訊) 印尼307 B1獅子會及馬腰蘭MGK商場, 為了慶祝76周年建軍節及印尼獅子會成立52周年, 於10月5日(周二)上午9時在馬腰蘭MGK商場舉行捐血活動。本次活動發起者是雅加達Ruby Prima獅子會會長謝富慶(Kendro Setiawan), 並邀請雅加達Intan Prima, Indo Prima, Jakarta Mutiara Citra, New Jade, Jakarta Kebayoran, Jakarta Host, LCJT

Ebony, Mitra Permata, Jakarta Timur Centennial Amber獅子會領導及會員參加。

Ruby Prima獅子會會長兼捐血活動籌委會主席謝富慶首先感謝印尼307 B1獅子會總監Rup N.Gurbani, 雅加達9個獅子會會長等人員支持本次在馬腰蘭MGK商場舉行的捐血活動。這次活動除了慶祝印尼國軍成立76周年及印尼獅子會成立52周年, 也是為了在新冠肺炎疫情期間幫助增加印尼紅十字會的血液庫存。

他說, 雖然第2波疫情開始下降, 但為了防止第三波新冠肺炎的爆發, 造成印尼紅十字會血液儲存量的不足, 我們邀請MGK員工及周邊地區民眾踴躍參加捐血, 也感謝MGK商場免費借用場地, 使捐血活動得以順利舉行, 到下午所籌集的血液達200袋, 將全數捐給印尼紅十字會, 來幫助需要血液的病人。

印尼307 B1獅子會總監Rup N.Gurbani指出, 感謝Ruby Prima獅子會會長謝富慶發起的捐血活動。307 B1獅子會每個月都會在雅加達各個地區舉行捐血活動, 每次都會得到

印尼紅十字會的大力支持, 並派出醫療人員為捐血者提供服務, 疫情期間希望大家繼續遵守健康規則, 包括戴口罩、勤洗手及保持社交距離, 最後祝本次捐血活動順利舉行及圓滿成功。

出席本次捐血活動的雅加達Intan Prima獅子會會長張秋風, 前任會長江森成, 秘書賴云喜, 會員陳杰盛、李錦蘭等。籌委會也為捐血者提供免費的驗血及量血壓, 此外還贈送口罩、洗手液、維他命C、點心等。



謝富慶(左三)向MGK商場代表贈送感謝狀時與廖麗華(左一)、Rup N.Gurbani等合影。



賴云喜(左起)、李錦蘭、張秋風、江森成慰問捐血者時合影。



參加捐血活動的印尼307 B1獅子會領導合影。



謝富慶向參加捐血活動的獅子會及MGK商場領導贈送感謝狀後合影。

蘇北華聯繼續聯合第一軍區與蘇北各華社團體及數十家學校舉行接種疫苗活動



第一軍區司令Hassanudin SIP M少將親自問候正在接種疫苗學生。

(棉蘭訊) 每年的10月5日是我國印度尼西亞的建軍節, 是國家軍隊的日子, 也是國家軍隊的生日。為了慶祝我國國軍76周年建軍生日志慶, 蘇北華聯繼續聯合第一軍區與蘇北各華社團體及數十家學校, 於9月30日至今日連續五天, 在華聯大廈亞洲國際友好學院舉行10,000支的集體接種疫苗活動。

參與本次接種活動的社團有蘇北關注慈善與人道協會, 棉蘭頌川堂宗親會, 棉蘭延陵吳氏宗親會, 蘇北蘇氏宗親會, 蘇北潮州公會, 蘇北/棉蘭印華百家姓協會, 蘇北客屬聯誼會, 印尼彌勒大道蘇北分會, 蘇北中醫協會, 蘇北林氏宗親會, 棉蘭國民慈善基金會, 棉蘭龍岩慈善基金會, 蘇北張氏宗親會, 棉蘭洛江聯誼會, 蘇北莊嚴宗親會, 棉蘭六桂堂宗親會, 蘇北南陽堂葉氏宗親會, 蘇北戴氏宗親會, 蘇北文藝促進會, 棉蘭茶藝聯誼會及印華作協蘇北分會。而參與的學校有棉蘭彌勒佛學校(Sekolah Maitreyawira), 棉中中小學(Medan Mulia), 棉蘭崇文中小學(Cinta Budaya), 棉蘭韓江學校(Hang Kesturi), Yos Sudarso, WR Supratman 1, WR Supratman 2, Integritas Bangsa, Husni Thamrin, Budi Utomo, Gajah Mada, Mentari Bangsa, Kalam Kudus, Sriwijaya, Methodist Pancur Batu, Antasari, SMP HKBP, Carnegie, 亞洲國際友好學院(STBA-PIA)及Eka Prasetya大學。

第一軍區司令Mayjend TNI Hassanuddin SIP M在諸多軍區的陪同下, 於昨日(10/4)早上9時, 蒞臨活動現場, 親自參觀活動場景, 並問候接種疫苗學生。蘇北華聯執行主席徐煜權, 華聯青年部主任蘇達人, 蘇



第一軍區司令Hassanudin SIP M少將參觀輸入系統室。

北關注慈善與人道協會主席翁榮光, 蘇北湖北同鄉會代表宋達勝, 蘇北蘇氏宗親會代表蘇大瑋, 棉蘭百家姓協會主席章生榮, 棉蘭獅子會307 A2區總監戴嘉龍及梁立家、周芫儀、王明水、戴德威等幾位華聯青年部成員, 熱烈歡迎第一軍區司令一行人的到來。

第一軍區司令Mayjend TNI Hassanuddin SIP M在蒞臨活動現場時, 受美都電視台記者採訪, 並表示此次集體接種疫苗活動的主要目的就是為了幫助政府減壓新冠病毒的傳染速度, 實行學校全面恢復在教室面對面授課的計劃。希望, 通過接種疫苗之後, 大家能夠在人群中形成自身的群體免疫力(Herd Immunity)。目前, 新冠病例在我国虽然已日益缓慢下降, 但在疫情还未真正结束的情况下, 大家仍要持续保持防疫措施, 不能松懈。

接著, 蘇北華聯執行主席徐煜權在受記者採訪時, 首先向國家軍隊建軍76周年志慶表示熱烈的祝賀。感謝第一軍區一直以來與我華聯保持著友好的合作關係, 讓我們有機會幫助政府加速實行全國人民接種疫苗



Hassanudin SIP M少將(右六)及梁立家、伍英榮、戴德威、蘇大瑋、戴嘉龍、徐煜權、蘇達人及翁榮光等合影。

項目, 盡快截斷病毒傳染, 讓大家能夠恢復正常活動, 讓學生們能夠返回校園, 讓全國人民得以過著安全幸福的生活, 遠離病毒威脅。同時, 也要感謝蘇北各華社團體及諸多學校的大力支持與幫助, 感謝蘇北華聯青年部在全程活動所付出的努力與精神。最後, 我謹代表蘇北華聯全體同仁, 祝國軍建軍76周年生日快樂! 願國家軍隊日益發展強大, 威武無比, 國家繁榮昌盛!

蘇北華聯自8月中旬首次聯合第一軍區舉辦集體接種疫苗活動至今, 在執行主席徐煜權的帶領下, 在蘇北華聯青年部的精誠團結和齊心協力下, 共已順利舉辦了三期, 並成功接種了15,000支的新冠疫苗。

除了上述華社團體及學校以外, 在前兩期參與接種活動的還有蘇北海南會館, 蘇北湖北同鄉會, 蘇北武術基金會, 蘇北杜氏宗親會, 蘇北李氏宗親會, 棉蘭永春同鄉聯誼會, 蘇北龍獅總會, 蘇北興安會館, 蘇北許氏宗親會, 棉中校友會, 蘇北留台同學會, 棉蘭獅子會, Sekolah Iskandar Muda及棉蘭里2校(Methodist-2)。

三期以來的集體接種疫苗活動都進行得很順利, 整場接種疫苗流程都保持著防疫措施。本次第三期的10,000支集體接種疫苗活動將於今日下午3時結束。(小鄭供稿)



左至右: 蘇大瑋、宋達勝、蘇達人、Hassanudin SIP M少將、徐煜權、戴嘉龍、翁榮光合影。



Hassanudin SIP M少將(右六)及梁立家、伍英榮、戴德威、蘇大瑋、戴嘉龍、徐煜權、蘇達人及翁榮光等合影。



可愛的幼兒園學生與比賽得獎品。

萬隆勁松三語學校幼兒園師生家長歡樂慶祝中秋節線上活動

(王羽 報導) (萬隆訊) 萬隆勁松三語國民學校幼兒園(S.TK.Citra.Cemara Jl.Soekarno Hatta 22. Bandung)在慶祝中華傳統文化大節日之一的中秋節(陽曆9月21日), 於節日前舉辦線上中秋節慶祝活動, 由幼兒園校長劉秀清, 教師團隊李美蓮, 方欣麗, 叶曉月, 張玉清, 方玉清, 張艷梅與學生家長構通合作作為幼兒園學生舉辦有趣味的中秋節慶祝活動, 讓學生從幼齡開始感受到博大精深的中華傳統文化知識。

萬隆勁松三語國民學校幼兒園(S.TK Citra Cemara Jl.Soekarno Hatta no 22. Bandung)在疫情期堅持為學生教育中華傳統文化知識, 通過線上教學, 與家長構通合作, 做好幼齡孩子對中華文化的愛好與學習興趣。

在慶祝今年中華文化大節日之一的中秋節, 陽曆9月21日, 幼兒園校長劉秀清與教師團隊, 李美蓮, 方欣麗, 叶曉月, 張玉清, 方玉琴, 張艷梅也為可愛的學生們準備有趣的慶祝活動, 與家長合作, 學校供應了手工材料。如紙張, 月餅圖案, Mika料, 金絲線與LED彩色小燈等, 通過視頻示範, 學生在家長幫助下完成比賽項目作品, 所有幼兒園班級(幼小, 幼中, 幼大)學生參加, 優秀作品的學生得獎, 令師生家長同歡喜。

也於中秋節前周五(9月3日)校方也準備了網上慶祝活動, 學生們和家長一起看了后羿和嫦娥的電影, 當然陪伴的媽媽忙著說明, 看完了電影後, 老師向學生提問, 補充說明故事內容。



勁松幼兒園老師們留影。

由1994年在Sumber Sari住宅區開始成立的勁松幼兒園到現今在蘇哈大街的勁松基金會屬下的教學階段完整的勁松學校努力培養德智體美的學生, 使學生成為優秀人才, 為學校爭光, 貢獻社會。

臉書WA及IG 大當機6小時

社交网脸书 (Facebook) 与旗下即时通讯软件程式WhatsApp (印尼民众俗称“WA”) 及Instagram (IG) 于周一 (4日) 一度故障长达6小时左右, 全球多地用户无法透过网站或手机应用程序登入或收发讯息。

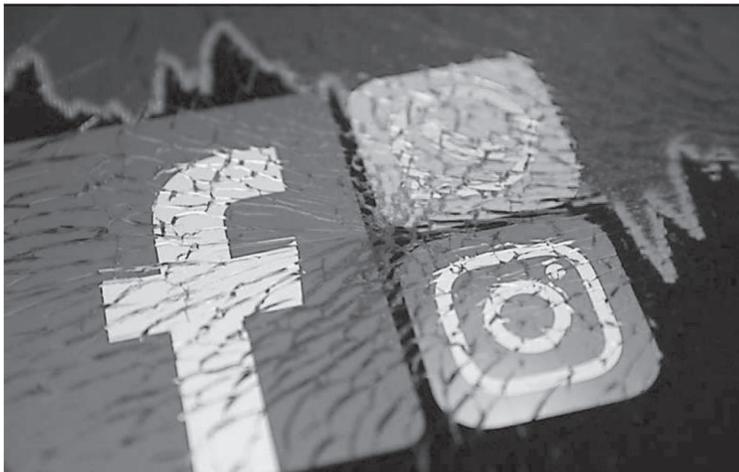
马来西亚《东方日报》报导指出, 脸书稍早透过推特, 宣布网站已恢复正常: “对于世界各地许多依赖我们的用户以及生意, 我们很抱歉, 我们一直在努力恢复应用程序的使用和服务, 我们在这边很高兴地宣布, 脸书已经重新上线, 感谢您对我们的包容。”

专门监察故障网站Downdetector显示, 脸书、WhatsApp及IG于美国东岸时间周一早上11时44分 (雅加达时间周一晚上10时44分) 左右故障, 无论是网页版本或手机应用程序版本均无法使用。

俄罗斯卫星通讯社报导, 主要是来自美国、英国、加拿大、荷兰、德国、意大利、法国等其他国家用户抱怨出现故障。

至美国东岸时间周一下午5时45分 (雅加达时间周二凌晨4时45分) 左右, 部分脸书用户成功连线, WhatsApp及IG用户随后亦陆续恢复正常。

根据美国有线电视新闻网 (CNN) 报导, 多位安全专家指出问题恐怕“网域名称系统 (Domain Name System)” 为罪魁祸首。另有网络安全专家估计, 脸书、WhatsApp及



IG集体当机, 可能是内部出错造成。

对于发生当机情况, 脸书较早时间透过另一社交网推特 (Twitter) 回应称, 他们得悉有些用户使用旗下程式及产品遇上困难, 正努力尽快恢复正常, 对事件造成不便表示歉意。暂未知故障原因。

《纽约时报》记者弗兰克尔表示, 脸书员工曾无法进入公司大楼评估社交网络运行故障。弗兰克尔推文写道: “刚刚在电话中, 一名脸书员工描述, 周二 (5日) 早上员工无法进入大楼开始评估故障规模, 因为他们的工牌无法打开门锁。”

另外, DownDetector显示, 大量用户报告指称推特、T-Mobile、AT&T、

亚马逊 (AWS) 和谷歌 (Google) 服务亦出现问题。

扎克伯格向用户致歉

经过7小时抢修, 脸书周二 (5日) 早上约6时30分在推特发文表示, 已恢复正常, 对于全球依赖脸书的用户和企业感到抱歉, 但未说明当机原因。脸书创办人扎克伯格 (Mark Zuckerberg) 周二早上也发文致歉。

脸书创办人扎克伯格周二早上用自己的帐号发文向用户喊话, 脸书、Instagram、WhatsApp、Messenger现在重新上线了, 抱歉造成不便, “我知道你有多依赖我们的服务来与你关心的人保持联络”。

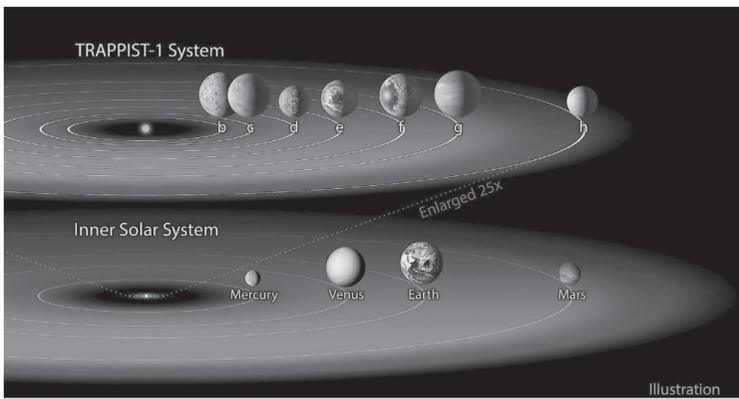
天文學家正模擬 恆星風磁活動和蒸發的系外行星大氣層

包括太阳在内的大多数恆星都会产生磁力活动, 驱动快速移动的电离风, 也会产生X射线和紫外线辐射 (通常被称为XUV辐射)。来自恆星的XUV辐射可以在轨道行星的上层大气中被吸收, 在那里它能够加热气体, 使其足以从行星的大气中逸出。

M型矮星是迄今为止最常见的恆星类型, 比太阳更小、更冷, 而且它们可以有非常活跃的磁场。它们凉爽的表面温度导致它们的宜居区 (HZ) 靠近恆星 (HZ是指一个绕行星的表面水可以保持液体的距离范围)。

任何在M型矮星的宜居区绕行的岩质系外行星, 由于靠近恆星, 特别容易受到光蒸发的影响, 这可能导致大气层的部分甚至全部消失。一些理论家认为, 如果光蒸发能去除足够多的气体包层, 具有大量氢或氦包层的行星实际上可能变得更适合居住。

XUV辐射对系外行星大气层的影响已经被研究了近20年, 但对恆星风对系外行星大气层的影响却知之甚少。CfA的天文学家Laura Harbach、Sofia Moschou、Jeremy Drake、Julian Alvarado-Gomez和Federico Fraschetti及



其同事已经完成了模拟, 模拟了恆星风对靠近M型矮星运行的具有富氢大气的系外行星的影响。作为一个例子, 他们使用了TRAPPIST-1中的系外行星配置, 这是一颗凉爽的M型矮星, 有一个由七颗行星组成的系统, 其中六颗行星离该星足够近, 处于其HZ区。

模拟结果显示, 根据细节, 恆星风可以从行星的大气中产生外流。研究小组发现, 恆星的磁场和行星的磁

场在确定外流的许多细节方面都起着重要作用, 可以通过紫外线中的原子氢线来观察和研究。

复杂的模拟结果表明, 围绕M型矮星的行星很可能显示出多种多样大气特性, 而且一些物理条件可以在很短的时间范围内发生变化, 使得对连续的系外行星过境的观测解释更加复杂。模拟结果强调了使用包括磁效应的三维模拟的必要性, 以便解释M-矮星周围行星的观测结果。



劉海沒了! iPhone 14變化太意外

iPhone 13系列已经上市了, 这次十三香很受欢迎, 现在是时候谈谈下一代iPhone了——明年的iPhone 14除了外观大改、去掉刘海之外, 硬件也会升级, 最高2TB容量, 但是QLC闪存。

今年的的iPhone 13系列已经从512GB升级到了最高1TB, 拆解显示闪存还是TLC闪存, 供应商是铠侠, 而非三星, 据说是因为铠侠的报价更低。不止去掉刘海 消息称iPhone 14会改用QLC闪存: 最高2TB

到了明年的iPhone 14系列上, 苹果还会继续提升容量, 已经有一些合作伙伴正在测试新的产品, 闪存可能会升级到QLC闪存, 最大容量则可能会提升到2TB。

当然, 对消费者来说, 升级QLC闪存会有担心, 因为QLC性能、可靠性不如TLC闪存。iPhone 14系列的机皇如果真是2TB容量, 大家会买吗?

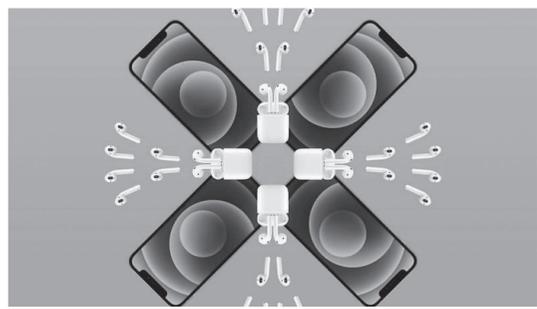
慶祝排燈節 印度顧客買iPhone 12/12mini可獲得AirPods

为了庆祝即将于11月4日开始的排灯节, 苹果公司向印度的顾客提供免费的AirPods, 只需购买iPhone 12或iPhone 12 mini即可。

苹果的促销活动将于10月7日(星期四)开始, 去年, 苹果的促销活动在短短几个小时内就销售一空, 非常受欢迎。根据苹果公司的说法, 活动将于10月7日至11月4日进行, 尽管目前还不清楚今年的供应能维持多久。

每款机型的库存有限, 苹果表示, 促销活动只有在库存持续期间才能提供, 因此预计会受到强烈的追捧。

印度的客户可以免费获得标准版本的AirPods, 或者可以额外付费升级到带无线充电盒的AirPods或AirPods Pro。



爆料: AMD線程撕裂者5000系列推遲到2022年發布

IT之家10月1日消息, AMD下一代线程撕裂者系列处理器将跳过4000系列, 直接命名为Threadripper 5000系列, 代号“Chagall”夏加尔。爆料者@graymon55在推特爆料称, 这一代处理器将再次推迟发布, 预计会于2022年发布。今年早些时候, 有消息称线程撕裂者5000系列将于8月推出, 随后又改为11月。

AMD 线程撕裂者5000系列将采用Zen 3架构, 分为标准版以及PRO系列。IT之家此前曾报导, Threadripper



PRO 5995WX / 5945WX两款型号的跑分成绩被曝光。其中, 5945WX具有12核24线程; 5995WX具有64核128线程, 为旗舰型号, 预计TDP为280W。

此外, AMD线程撕裂者PRO 5000系列处理器, 将具有多达8条DDR4内存通道, 以及128个PCIe 4.0通道; 非PRO系列将会减半。



中國智能手機火到拉美 魅力在哪?

“这部手机我已经用了一年半, 当初知道这个牌子是因为社交网站上博主们的推荐, 我买这款型号就是看中它拍照好、充电快。”在秘鲁利马工作的卡洛斯·瓦曼对自己手里的中国品牌智能手机非常满意。

瓦曼的经历并非个例, 他的亲朋好友中不少人也购买了中国品牌的智能手机。近年来, 中国智能手机品牌出海拉美, 日益受到当地消费者青睐。

根据知名市场调研机构康特波因特研究公司日前发布的拉美手机市场监测报告, 两个中国手机品牌在2021年第二季度拉美智能手机市场份额排名中分列第三第四, 多个拉美国家智能手机出货量前三甲中出现中国品牌身影。

“中国智能手机性价比高、设计精美、质量过硬。我使用的这款中端机能完全满足我的工作需求。”瓦曼说。从事数字化营销的瓦曼正是因为工作所需而与中国智能手机结缘。

得益于移动网络和社交媒体飞速发展, 中国智能手机产业近年来发展迅速, 产品迭代速度在全球领先。中国智能手机制造商在海外拓展市场时注重“质量为王”, 在加强研发力度、提高工艺水平、提升设计质感方面下大功夫, “中国制造”越来越多地成为“中国智造”。

哥伦比亚科技媒体撰稿人伊万·卢萨多认为, 中国智能手机处理器性能强劲, 后置摄像头成像效果出色, 在日常使用上完全不输、甚至在某些方面已经超越其他更知名品牌产品。

墨西哥学生安娜·阿科斯塔是中国智能手机的忠实粉丝。她初次接触中国智能手机是在2018年底, 当时她正计划购置一部新手机。因为预算有限, 哥哥向她推荐了一个中国品牌, 出色的使用体验让她感到惊喜。

阿科斯塔认为, 中国智能手机的高性价比让消费者能以较低成本获得最新科技创新体验。“我最先购买的是中国品牌的智能手机, 后来还买了手环、音箱、摄像头、耳机、智能灯泡等生态链产品。”阿科斯塔说: “现在如果朋友让我推荐, 我总是推荐中国智能手机。”

2020年11月25日, 中国智能手机品牌小米在萨尔瓦多首都圣萨尔瓦多设立的第一家小米之家开业。新华社发 (亚历山大·培尼亚摄)。

小米拉美地区总经理陈炳旭表示, 拉美地区是智能手机的新兴市场, 本地消费者希望购买到品质可靠、性价比高、技术先进的产品。价格厚道、品质优秀、服务完善, 能很好满足拉美消费者实际需求, 是中国智能手机在拉美市场取得成功的基础。

秘鲁国立圣马科斯大学亚洲问题研究中心研究员玛利亚·奥斯特洛格关注到中国智能手机在拉美市场的亮眼表现。她指出, 来自中国的小米、OPPO、VIVO等一批手机品牌正在迅速崛起。

目前, 已有华为、中兴、荣耀、小米、OPPO、VIVO、一加、真我等中国智能手机品牌在拉美地区布局。康特波因特研究公司发布的智能手机出货量数据显示, OPPO在墨西哥市场出货量在全部品牌中位列第三, 小米除在秘鲁市场拿下出货量冠军外, 还在哥伦比亚和智利取得第二名的成绩。

尽管不同中国智能手机品牌在拉美地区存在一定竞争关系, 但每个品牌有自己侧重的目标人群, 消费者对中国智能手机口碑相传的好口碑为后来者很好融入拉美市场起到有力的铺垫作用。中国智能手机品牌在拉美已呈现出较明显的集群效应。

“中国品牌智能手机价格公道, 性价比高, 无论内在质量还是外在设计都在日益精进,” 奥斯特洛格说, “拉美地区消费者通过智能手机接入互联网的需求很大, 中国智能手机品牌才刚刚入场, 未来会有越来越多拉美消费者选择购买中国智能手机。”

何塞·雷梅迪奥斯是墨西哥科佩尔连锁百货一家门店的店长。在他店内放置著一个醒目的玻璃柜, 里面展示的是一家中国智能手机品牌在墨西哥市场推出的主力机型。

“每次顾客进店都会看到我们在推广手机, 但我认为最好的广告是口碑相传。购买过且对产品感到满意的消费者自然会向其他人推荐。”雷梅迪奥斯说。

萬隆關懷團隊舉辦獻血活動 支持紅十字會成立76周年

王羽 報道 (万隆訊) 9月29日上午9時開始, 萬隆廣肇會館(Yayasan.Mutiara.Guang Zhao Bandung Jl.Situ Aksan Bdg)會所已來到萬隆廣肇會館與萬隆閩南公會理事, 萬隆華族關懷團隊領導與各青壯組員準備慈善活動。

這是萬隆關懷團隊(MTP Masyarakat Tionghoa Peduli Bandung.)舉辦第5次第5站獻血活動支持印尼紅十字會成立76周年的實際行動。

由華族團隊成員的廣肇會館和閩南公會合作的獻血活動籌委主任廣肇梁秉江(Freddy C.)副主任閩南黃文漢(Handaya)主持各項獻血活動在遵守衛生守則的條件下順利進行。

親臨現場主持與協助活動的有廣肇會館副主

席馮群雄, 何椿耀, 林文星, 理事余樹生, 馮群華, 劉廣盛, 阮錦依, 青壯組主任梁秉江等, 閩南公會主席楊漢平, 理事黃文漢, 華族關懷團隊兼渤良安福利基金會主席李振健, 協理主任陳春富, 福清陳文雄, 理事兼萬隆區議員陳克雄(Ung). 西爪百家姓徐任煒, 倪優莉(Juliana H.) 客屬青壯組楊欽勇與華族團隊青壯組員們。

來到現場視察獻血活動的有地區鎮(Babakan Ciparay)鎮長C Suparjo, 警署長官Anton P. 萬隆紅十字會主席 Adekoesjanto 獻血單位主任Dr.Uke. Muktimanah MH.Kes等。

他們在現場和有關人士十一等交流獻血事項等多事, 都表示贊賞華族團隊舉辦多次獻血活動, 不但幫助了萬隆紅十字會血庫的需求, 也教育并

帶動了更多市民明白獻血的意義。不但救人命, 對自己是保健, 也是一件行善積德的事。這可以從獻血者人數增加來證明, 但願有更多健康合格的市民加入獻血的隊伍里, 使血庫不至於供不應求, 也使需要輸血的傷患得救。經過紅十字會醫療人員嚴格檢查獻血者各項健康事項, 活動結束後, 報名獻血者有134名, 合格的有109名, 捐助紅十字會血庫獲得109個血包。

獻血活動的慈善愛心行動由私營銀行Bank Sampurna 領導曾麗麗(Zhan Lily) 像徵式移交300份日用品愛心礼包給華族團隊的陳春富, 警署長官等人, 他們將分發給受疫情影響的困苦民眾, 在現場也贈給一位已獻血145次的市民Tarsono 獎勵并感謝他的善行與愛心。



梁秉江(左)像徵式移交愛心礼包給警官。



黃文漢(左)像徵式移交禮品給紅十字會代表。



李振健(右三)贈送禮品給紅十字會領導。



全部服務人員合影。

萬隆華族關懷團隊與工商局合作 為商販接種疫苗

王羽 報道 (万隆訊) 9月28日早8時, 萬隆華族關懷團隊(Masyarakat Tionghoa Peduli MTP. Bandung)在協理主任陳春富博士(Dr.Djoni Toat SH MM)帶領理事余毅琪, 梁國強, 吳文范, 沈國賢醫生等義工來到萬隆北區城市商場(Balubur Town Square Bandung)舉辦為商販接種疫苗活動。



陳春富致詞。

這次慈善活動是華族關懷團隊與萬隆商貿和工業局合作為商場和Sederhana 傳統市場一帶的小販和民眾舉辦免費接種疫苗活動。當天活動登記者有1600名, 經過醫療團隊嚴格檢查後, 合格獲得接種疫苗的商販與民眾有1090名。

親臨現場視察活動進行事項的有萬隆貿易和工業局(Deperindag Bdg)局長 Elly Wasliah. 萬隆市場交易總監Herry Hermawan. 雅加達內政商貿部專家貿易分析師Irene Yasmin和隨員。

艾莉局長致詞: “這次活動的合作是為了幫助萬隆商場和傳統市場的商販使他們能恢復營業, 也為了使萬隆市的商販能成為免疫群體, 這是很重要的事, 因為這商場的進出口很少, 容易被管控, 因此是萬隆市唯一已經應用關注與保護程序的地方。其他許多傳統市場進出口很多, 有的甚至有15個, 就要看商貿部以後怎樣安排。”

Herry補充說明: “萬隆商販登記在冊的有

17000人, 已接種疫苗的只有5300人, 加上今天的1千多人, 也許已提升到百分之四十。如果接種疫苗成為例行活動的話, 短時間內就有80%或90%的商販已接種疫苗。我們獲得3800劑疫苗的援助, 余下的疫苗. 將給Pasar Jatayu的商販接種疫苗。”

Irene補充說明: “如果萬隆其他的傳統市場能集中的話, 也可以應用關注與保護這個程序, 前提條件是所有商販已百分之百接種疫苗。”

華族團隊協理主任陳春富致詞: “在這商場施行接種疫苗是為了支持萬隆的經濟再活潑起來, 我們也想讓市民嚴格遵守衛生守則, 使能如常活動。這些商販們是很重要的群體, 是支撐我們的日常生活, 也應該優先接種疫苗, 希望他們接種疫苗後都能成為免疫群體, 更希望疫情很快結束, 使商場和傳統市場的運作能恢復正常, 使經濟復蘇。



陳春富(右2)與商場負責人合影。



華族團隊與部分義工合影。



座談會現場。

華大舉辦“迎國慶·凝僑心·聚僑力” 港澳台僑學生座談會

(福建訊) “在今天這個舉國歡慶的日子裡, 舉辦港澳台僑學生座談會特別有意義, 再一次讓我感受到祖國的強大, 感受到學校對於港澳台僑學生的關心。祝偉大的祖國母親生日快樂! 祝我們的華大越辦越好!” 新傳學院2020級朝鮮華僑學生韓政昕發自肺腑地說。

中國從來沒有侵略或殖民他國, 也從未進行文化擴張, 沒有強迫他人接受我們的文化。吳劍平指出, 中西方文化既有共性又有差異, 比如思维方式、價值觀念有許多不同。當今時代, 人類日益成為休戚與共的命運共同體。很多有遠見的西方政治家和學者認為, 要解決全球面臨的共同挑戰, 可以從以中華文化為代表的東方文明中找到答案。希望同學們在祖國學習好中華文化, 爭做中外文明交流互鑒的踐行者。

10月1日上午, 華僑大學2021年“迎國慶·凝僑心·聚僑力” 港澳台僑學生座談會在廈門校區毓秀苑舉行。校長吳劍平出席并講話。學生處等部門負責人參加交流。

“剛才華僑同學們提到數學很難學。數學是很多學科專業的基础, 生活中也離不開數學, 學好數學很重要。” 吳劍平表示, 學校已採取開設先修課等措施強化公共基礎課學習, 同學們應克服學習中的畏難情緒, 注意抓住每門課程的邏輯主線, 搞清楚內在矛盾, 從而掌握解決問題的規律。他希望同學們繼續嚴格遵守疫情防控規定, 堅持在線學習, 積極參與戶外體育鍛煉, 適當開展小規模不聚集的活動, 緩解心理壓力, 保持身心健康。座談會在師生們齊唱校歌中畫上圓滿句號。

來自中國港澳台地區的部分同學和從納米比亞、巴西、意大利、朝鮮、萊索托、南非、馬來西亞等國家回國的華僑華人學生, 以其住在國華僑華人社會及港澳台地區慶祝(祖)國國慶的方式為切入口, 圍繞“我眼中的祖國”暢談在校學習生活感受。同學們感慨在線學習的艱辛, 與境外親朋好友分享慶祝國慶的喜悅。

來自中國澳門的土木學院學生管皓坤表示, “疫情讓很多同學在求學路上遇到了阻礙。我比較幸運, 疫情來臨之前返回了學校, 可以和同學們一起學習、一起抗击疫情。在學校, 我覺得很安全。” 來自納米比亞的新傳學院華僑學生黃怡玲說: “開學後這段時間的經歷, 讓我更加堅信回到國內讀書是正確的。在今天這個重要的節日裡, 祝我們偉大的祖國母親生日快樂!”

視頻連線環節, 來自中國香港的張嘉希、來自中國台灣的劉佳芸分別與境外親友分享在學校慶祝國慶的喜悅, 馬來西亞華人學生黃威駿、岡比亞華僑學生高亮等介紹了自己線上學習的情況。 “應該非常想念孩子了吧? 廈門疫情已經得到有效的控制, 連續兩天沒有新增病例了, 請你們放心……” 吳劍平與海外學生家長、未返校的華僑華人學生互致問候、同祝國慶快樂。

據悉, 本次座談會是學校國慶期間舉辦的系列校園文化活動之一。活動由學生處組織策劃, 旨在引導港澳台僑學生分享學習生活、關注中華文化、體驗祖國發展強大, 給每位港澳台同胞和海外僑胞帶來自豪感、幸福感, 一同為祖國慶生、向祖國告白。

听了同學們的發言後, 吳劍平與大家交流了自己的感受。他指出, 新中國的建立改變了中華民族近代以來的命運, “國慶成為中國人民的重要節日”。隨後, 他結合歷史故事生動地詮釋了中西方文化差異。他表示, 中國是一個文明的共同體、文化的共同體, 在中華民族幾千年發展歷程中, 創造了先進的中華文明, 并被周邊民族所自覺接受。

印尼日增確診少於千例 峇厘島將對部份國際旅客恢復開放

(雅加達訊) 印尼官方4日下午通報, 該國過去24小時內新增新冠肺炎确诊病例922例, 累計确诊4220206例; 新增死亡88例, 累計死亡142261例。

這是自去年6月21日以來, 印尼单日新增确诊病例数最低纪录。今年6月份开始的该国第二波疫情已得到明显缓解。

尽管如此, 负责领导爪哇岛和峇厘岛疫情控制的印尼海洋和投资统筹部长卢胡特当晚宣布, 将于当天到期的两岛“社会活动限制”防控措施再延长两周至本月18日, 并将在严格遵守防疫卫生规定前提下, 有条件开放电影院和健身房。

卢胡特同时宣布, 将于本月14日起, 允

许来自中国、新西兰、日本、韩国、卡塔尔与阿联酋的旅客, 从峇厘岛伍拉莱国际机场入境并在该岛旅游。到访该岛的国际旅客必须已接种两剂新冠疫苗, 且在入境后在指定防疫酒店进行8天自费隔离并接受必要检测。

同日, 负责领导爪哇岛和峇厘岛以外地

区疫情防控的印尼经济统筹部长艾尔朗加也宣布, 将两岛以外地区“社会活动限制”实施期限同样延长两周至本月18日。

据印尼卫生部数据, 自今年7月3日实施“社会活动限制”紧急防疫措施至今, 爪哇岛和峇厘岛的日增确诊病例数已下降了98.7%, 全国日增确诊病例数下降了98%。

但卢胡特提醒该国公众疫情仍未结束, 不要掉以轻心, 仍须严格执行防疫卫生规定。

讓膝蓋用到100歲 就要注意每天都會做的4件事

间歇的压力(跑、跳)能促进软骨的新陈代谢,并不会伤害软骨。可是,长期重复发炎会增加软骨间的静态压力,不但造成紧绷酸痛的不适感,也会使软骨逐渐崩解。体重以及工作上过度负重,是在软骨破坏到一定程度,骨架变形后,才开始有加速软骨破坏的作用。

叮咛一:除非有明显的受伤,内侧皱襞引起的“内侧摩擦现象”是引起膝痛最常见的原因,无论是日常生活、运动、或是工作中,只要心中有“内侧摩擦现象”的影像,就能适度的自我保护膝盖了!

叮咛二:正常使用的膝关节是不会自然退化的。膝痛时,表示内部有发炎现象,软骨也因这发炎现象正在被破坏中,最常见的原因就是内侧皱襞因为过度摩擦或是单次被夹击而发炎了。这时,先不要急著找医师吃药、打针止痛,把问题掩盖住而不正视它。反而要感谢这疼痛,要把它看成是身体对我们发出的善意警讯,告诉我们膝盖内部出问题了,好好检讨是哪些动作让内侧皱襞发炎,针对这些原因寻求改善,才能根本解决问题,疼痛也就自然缓解,不药而愈了!

日常生活一整天的作息中,可以依照以下方式保养与使用膝

盖。

1.起床

晚上睡觉时,因为身体长时间平躺少动,血液循环缓慢、静脉回流差,发炎的内侧皱襞就会变得更为肿胀,半夜或早上起床时,会觉得膝盖卡卡的,无法马上行动,不少患者也会碰到半夜痛醒,膝盖不敢移动、甚至不知道如何摆放的痛苦状况。这时,要记得先不要急著下床,平躺或是坐在床边,慢慢的重复伸直/弯曲双膝,并用双手揉揉膝盖,尤其是膝盖内侧,大概持续三到五分钟,让局部血液循环改善后再下床,就能顺畅自如了。

●坐床上屈伸膝盖

2.上厕所

起床后,大家的第一个动作就是上厕所,这也是每个人(尤其是女性朋友)天天都必须重复好几次的动作。建议家中最好不要安装蹲式马桶,改用坐式马桶,外出也尽量使用坐式马桶。不管蹲或坐,最重要的是谨记“慢”字诀,动作要尽量放慢。另外,也可以扶著牆壁或是加装扶手,避免内侧皱襞因膝盖快速、突然的弯曲而被膝盖骨夹击。

●如厕扶著扶手坐下及站起

3.用餐

不论是坐椅子或沙发时,动作务必要慢,最好是可以用手扶著椅背或是桌沿,慢慢坐下去,这个原则适用在一天内所有要坐下的动作。

●扶椅背坐下及站起

4.爬楼梯

“爬楼梯伤膝盖”,是最常看到或是听到的保健警语,其实,只要懂得如何爬,爬楼梯不见得会伤膝!上楼梯时,下脚用力的阶段膝盖是由弯曲到伸直,较不会有问题;反观下楼梯时,下脚用力的阶段膝盖是由伸直到弯曲,内侧皱襞较容易被夹伤。内侧皱襞发炎肿胀的患者在下楼梯时,膝盖骨特别容易夹到内侧皱襞,常会痛得闻梯色变,一看到楼梯就害怕,就是这个原因。

有膝痛问题的人,尽量避免爬楼梯,如果非得爬,建议以膝盖微弯的姿势,减少膝关节弯曲的角度,一步一步慢慢爬,适时以扶手帮忙使力,配合脑中想像的内侧皱襞摩擦情景,就能避免伤害了。

●上下楼梯时膝盖微弯并扶著扶手(早安健康)



吃地瓜白粥更傷胃乾濕分離 2原則避免胃食道逆流變成癌

常常胃食道逆流“火烧心”,可别觉得忍一忍就算了。花莲慈济医院肠胃内科医师翁铭尧指出,胃食道逆流变成癌症只需要4个步骤,如果胃酸反覆侵蚀食道黏膜,导致食道黏膜受损、食道反覆受伤修复之发炎反应、进展至巴瑞特食道病变,而最终可能产生食道癌。

亚东医院肝胆胃肠科医师黄天佑表示,正常状况下,食物通过食道到胃部,而胃部的东西逆流上去便会造成食道的侵蚀,也就是所谓的“胃食道逆流”。根据临床统计资料显示,国人平均每4人就有1人有胃食道逆流的问题。这种胃肠疾病,更是成为仅次于感冒、国人最常去看医生的原因。

地瓜、白粥都属于NG食物!

出现胃食道逆流问题,就要重新检视一下自己的饮食,适时调整。大家会以为“让肠胃休息一下”就是要吃得清淡,像是清粥小菜等等,但其实,白粥的水含量比较多,在吃的过程中,又比较容易吃进空气,导致胃部压力增大,反而可能会引发胃酸逆流。

另外,减肥又养生的地瓜同样不适合给胃食道逆流的患者吃。胃肠肝胆科医师张振榕曾经在脸书发文表示,大肠躁躁症患者最需注意的是避免胀气,地瓜、豆浆、大蒜、洋葱等高产气食物,绝对不行吃。而胃食道逆流的患者,吃了牛奶、凤梨食物会等增加胃酸分泌,使逆流现象增加。

预防胃食道逆流!温和饮食+干湿分离2招



看似清淡的白粥
易引发胃食道逆流

联安诊所院长郑乃源指出,预防或改善逆流性食道炎最重要的,是调整日常的饮食与生活型态。他指出,可以靠温和饮食跟干湿分离2招,预防胃食道逆流。

1.温和饮食

已有胃食道逆流的人,郑乃源建议采取温和饮食法,选择好消化的食物、摄取适量纤维质、低甜度水果、无咖啡因饮料,减少刺激性食物。

2.干湿分离

一般民众也可调整进食顺序,掌握“干湿分离原则”,先喝汤再吃固体食物,避免餐中配汤或饮料,延长胃部处理食物的时间。每餐只吃7分饱,睡前3-4小时不进食。郑乃源提醒,戒菸酒、少咖啡浓茶,并维持正常体重也很重要。(Heho健康)

節日過後血糖易失控! 兩招落實血糖管理保健康

血糖管理是糖尿病病友的终生课题,然而每逢节庆过后,却有许多患者面临血糖飙升危机。该如何做才能享受美食又能兼顾健康,克服血糖控制难关?

林口长庚医院内分泌新陈代谢科刘妙真医师观察,糖尿病病友在节后血糖超标的主要原因,大多是因为过节期间无节制地大吃应景食物,或是怕浪费而连续多日摄取,造成血糖控制不易。

中秋刚过,就许多患者因为摄取过多的月饼、烤肉等应景食物,造成血糖飙升。刘妙真医师说:“月饼和烤肉常含有大量的糖分与油脂,过量食用可能会造成血糖飙升,诱发急性或慢性并发症,甚至增加住院风险,不可不慎!”

她提醒,糖尿病最可怕的地方并非疾病本身,而是在于高血糖易引起各种并发症,不仅影响患者生活品质,还可能危及性命。

糖尿病并发症通常可分为急性与慢性,急性并发症包括感染、酮酸中毒等;而慢性并发症的表现相当多样化,如心、脑血管等大血管病变与视网膜、肾脏等小血管病变。

因此,临床上,除了密切控管糖化血色素、饭前血糖、饭后血糖三大指标,还会定期追踪患者的并发症风险。刘妙真医师指出,特别是没有节制饮食的患者就容易有“饭后血糖”超标的问题,长期血糖波动的后果就是发生并发症。

刘妙真医师提出节日控糖2秘诀,未来碰到每个节日,都能利用同样的饮食观念来控糖,让大家都能过一个轻松、无负担的幸福佳节。

节日控糖第一招:

熟悉食物代换原则

刘妙真医师表示,糖尿病门诊中均会安排营养师依据患者的身高、体重与健康状况制定营养规划,教导糖友如何管理卡路里等各项营养

指标的摄取,“如果想在节日时轻松享受美食,建议可用食物代换原则,避免热量超标。”

她以中秋节为例,摄取每种月饼前,应好好研究其营养标示,特别注意醣类、油脂含量。若吃了颗月饼,就应减少当天正餐中的饭、面类等主食的摄取量,并减少当餐的油脂量。

吃烤肉时,则尽量少油、少盐、少糖、多青菜,并用天然无加工食材取代加工食品,例如,以盐巴或黑胡椒取代烤肉酱、以蔬菜取代吐司夹肉、以鸡胸肉和里肌肉片取代培根与香肠等。

只要熟悉食物代换的基本原则,并采取与家人分食、分量减半的原则,就能避免短时间摄取过多热量造成血糖大幅波动。刘妙真医师说:“可将一颗月饼分成2-4等份,与家人同享,就能减少醣类、油脂类的摄取量。”

节日控糖第二招:

良好医病沟通增进控糖成效

除了饮食控制,药物治疗也是相当重要!今年(2021)恰逢胰岛素问世100周年,而胰岛素的演进也更贴近糖尿病患者的使用需求。长效型胰岛素的出现,一天一次的治疗方式大幅改善用药的便利性。

刘妙真医师指出,现阶段也有以长效胰岛素为主的复方笔针,可以同时调控饭前与饭后血糖,避免用餐前后血糖波动过大,也较不容易发生低血糖副作用,笔针形式在注射上较无疼痛感,携带也更为方便。呼吁患者可以跟医师讨论治疗选择,不要对胰岛素治疗有先入为主的成见。

她曾收治因急性并发症送医后确诊糖尿病的58岁个案,住院期间血糖控制良好,但出院后却因为无法节制饮食,每次回诊血糖值都未达控制目标,糖化血色素高达9%。

询问之下,才知个案除了饮食问题之外,还因为怕麻烦多次自行缩减胰岛素施打次数。经过讨论后,患者改用复方胰岛素笔针治疗,降低施打次数,目前糖化血色素稳定控制在6.3%,便利的用药模式也让他面对糖尿病治疗,更加积极有信心。

刘妙真医师呼吁,糖尿病是一个可以稳定控制的疾病,无论口服药物或是胰岛素,只要是适合的药物都是好的治疗方式,鼓励患者落实饮食管理与血糖监测,与糖尿病和平共处。(Heho健康)



揮別呼吸道過敏吃什麼 它能降51%氣喘發作率

天气渐凉,温度、湿度的改变容易诱发气喘发作。气喘是台湾许多儿童的好发疾病,除了咳嗽停不住外,还会发生呼吸急促、呼吸发出喘鸣声等症状,令不少小朋友难受不已。除了辛苦戴口罩预防、避开外在过敏原外似乎无计可施。不过这样的情况或许有解了,英国研究指出,多摄取omega-3脂肪酸,可以降低罹患气喘的风险!

因为环境刺激造成气喘

气喘是呼吸道因过敏反应而产生呼吸困难的现象。长庚医院儿童过敏气喘中心指出,当呼吸道接触到尘螨、花粉等过敏原,或受到煤炭、烟等刺激而引起过敏反应时,支气管肌肉变发生不正常收缩,其黏膜发生水肿,使得支气管的通道孔径缩小。而这种狭窄的空气通路常被气管所分泌出来的黏稠分泌物所堵塞。这时,病人便发生咳嗽、呼吸困难急促及呼吸发出喘鸣声。

在台湾,受气喘所苦的儿童非常多,但因为过敏原各式各样,且都市环境的空气污染也较多,令人防不胜防。马偕儿童医院儿童感染科主治医师黄璫宁也指出,微小的PM2.5微粒,也会诱发气喘等呼吸道疾病。

研究:摄取omega-3脂肪酸降低气喘风险

每天以外在环境因素为考量,戴口罩、避开过敏原等方式控制气喘非常辛苦,且也让人避无可避、无计可施。不过,一篇研究指出,透过摄取omega-3脂肪酸能降低气喘风险。或许往后,除了外在环境之外,从饮食方面下

手,降低气喘发作机率也是一个好选择。

该研究发表于《欧洲呼吸期刊》(暂译)期刊,英国与瑞典的研究团队着眼于omega-3脂肪酸一员、拥有缓和发炎反应效果的EPA与DHA,研究它们与气喘的关系。

研究对象纳入了英国的一个大规模研究资料,该研究追踪调查了1990年代初期诞生的1万多名儿童与其监护人。从他们7岁时的饮食问卷推测EPA与DHA的摄取量,并调查其11-14岁确诊气喘案例的关联性。

研究结果发现,带有去饱和酶(fatty acid desaturase, FADS)基因的小孩,在儿童时宜摄取较多的omega-3脂肪酸,能在青少年时期降低51%罹患气喘的风险。

从“青背鱼”摄取EPA、DHA等omega3脂肪酸

EPA及DHA等omega-3脂肪酸是不饱和脂肪酸的一员。帝京大学名誉教授寺本民生指出,推荐食用鲑鱼、沙丁鱼、秋刀鱼等青背鱼,进一步地摄取omega-3。

此外,营养师Stella也曾撰文表示,若要摄取有效摄取EPA及DHA,也可以从富含脂肪的鱼或“深海鱼”下手,如鲑鱼也是不错的选择。而若是担心海洋重金属污染的民众,则可以选择体型较小的鱼食用。

每天250mg—500mg的EPA及DHA为最佳的摄取量,若有特殊需求(如罹患冠心病的民众),则可以多吃一点,每天摄取到1000—2000mg的EPA及DHA。(早安健康)

祝賀



TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK



MRI 3 TESLA

3 T 核磁共振室



OT HYBRID

复合式手术室



ROBOTIC
PHYSIOTHERAPY

复建机器人



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

仁心仁術 至精至誠

tunas
delivering happiness
AUTHORIZED DEALER OF TOYOTA, DAHATSU,
BMW, PEUGEOT, MERCEDES-BENZ, ISUZU,
HONDA MOTORCYCLE AND USED CAR CENTER
HOTLINE 1900 798 info@tunasgroup.com
Member of PT TUNAS RIDEAN TBK

LEXUS
MAMPANG GALLERY
AUTHORIZED LEXUS DEALER IN INDONESIA
Jl. Mampang Prapatan No. 72, South Jakarta, 12790, (021) 7918-3000
www.lexus.co.id

mandiri
tunas finance

謝華安 **陳麗華**
Anton Setiawan Lily Setiawan

謝志平 **謝美鈴** **謝開平**
Rico Adisurya Setiawan Debby K. Setiawan Christian Milko Setiawan

敬賀



祝賀



TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK



MRI 3 TESLA

3 T 核磁共振室



OT HYBRID

复合式手术室



ROBOTIC
PHYSIOTHERAPY

复建机器人



☎ Call Center
(021) 5095 0888

🚑 Emergency
(021) 5095 0800

仁心仁術 至精至誠



PT SINAR RASA KENCANA



PT REFLECTIVE PERFORMANCE GLASS

**SPECIALIST IN
ARCHITECTURAL GLASS**
www.sinarrasa.com



陳伯年

Andaka Narjadin

陳泗雲

Nury Narjadin

率男

金龍

Darmawan Narjadin

金華

Darma Putra Narjadin

金榮

Darma Satia Narjadin

敬賀

祝賀



TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK



MRI 3 TESLA

3T 核磁共振室



OT HYBRID

复合式手术室



ROBOTIC
PHYSIOTHERAPY

复建机器人



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

萬病回春 醫術超群



HUTANINDO LESTARI GROUP

李禮僑

Lee Lei Kiew

魏秀蓮

Liany Gunawaty

敬 賀



英超最新積分榜 切爾西升至第一

隨著曼城2-2戰平利物浦，英超第7輪正式落下帷幕，本輪切爾西獲勝之後升至榜首，第2-6名全都丟分，曼聯更是2輪僅僅1分，阿森納也沒有繼續連勝腳步。接下來我們一起來看看本輪英超的最新積分榜：

因為曼聯和利物浦本輪戰平，所以切爾西漁翁得利，他們3-1擊敗聖徒南安普頓，積分來到16分，登上英超第一的位置。同時曼聯、曼城等主要競爭對手本輪都丟分了，這對於切爾西來說是絕對的利好消息。

上半場的曼城牢牢掌握著比賽的主動權，壓制著利物浦，不過可惜沒有取得進球。下半場薩拉赫精彩過人和傳球，助攻馬內破門得分。福登小角度破門得分，連續兩個賽季來到安菲爾德球場都取得進球。薩拉赫展現個人能力，連續過了2人之後射門成功。4分鐘之後，德布勞內弧線球射門再度扳平比分，這樣兩隊戰成2-2平手，本輪各拿一分。

本輪曼聯以1-1戰平埃弗頓，又沒有能夠在主场獲勝。比賽中C羅在第70分鐘才替補登場，可惜沒有進球。埃弗頓的湯森在進球之後還模仿了C羅的慶祝動作，賽後直言是在致敬自己的偶像。這樣曼聯最近2輪英超僅僅拿下了1分，被絕殺+被扳平，如今的曼聯主帥索爾斯亞也承受著巨大的壓力。好在眼下的14分的曼聯還沒有掉隊，依舊有升至第一的機會。

日本5連冠女籃亞洲杯 中國連續10年無緣冠軍

10月3日，女籃亞洲杯決賽落下帷幕，最終日本女籃78-73逆轉擊敗中國隊，以全勝成績奪取亞洲杯5連冠。中國女籃連續兩屆拿下亞軍，上一次奪冠還是在2011年。本場比賽中國女籃前三節每一節結束時都處於領先，無奈末節遭到逆轉，無緣冠軍。

第一節，李月汝助攻楊力維上籃打進，隨後她自己勾手打進，李月汝上籃打進。宮崎早織上籃得分止血，張茹突破上進，楊力維籃下得分，中國女籃12-2開局。宮崎早織打板命中，王思雨突刺史蒂芬妮上籃得分，宮崎早織三分球縮小分差，隨後他上籃，連得7分。張茹反擊上籃為中國女籃得分，黃思靜接球出手命中，林咲希兩罰全中，黃思靜命中三分球。阿克耶吃餅得分，武桐桐追身上籃還以顏色，宮崎早織跳投得分。史蒂芬妮上籃打進，首節戰罷，中國女



五大聯賽爆冷夜 法西德全部翻車



五大聯賽爆冷夜！法西德三大榜首球隊週首敗，僅意甲领头羊7連勝狂飆。這是10月份國際比賽日到來前的



結果並不好，有被西漢姆聯逆轉絕殺等等。這一輪利茲聯終於獲得了賽季首勝，他們以1-0擊敗沃特福德，收獲賽季首勝的同時也擺脫了降級區。

本賽季英超至今已打了7輪，還有4支球隊沒有取得賽季首勝，分別是南安普頓、伯恩利、紐卡斯爾和諾維奇，這其中紐卡斯爾打進8球，場均進球數超過1個，卻依舊沒有獲勝，非常無奈。

英超第8輪將會在10月16日和17日進行，期間有國家隊的比賽任務，也希望之後各隊可以好運，爭取盡快取得更多積分，實現賽季目標。（綠茵貓）

分，也給日本隊被迫暫停。李緣突破上籃打進，楊力維反擊得分，阿克耶命中三分球，李緣投進壓哨三分球，三節戰罷，中國女籃57-52日本女籃。

第四節，中國女籃被打了一波12-0後被迫暫停，籃板球控制不到位，防守三分球也不到位。李緣突破上籃打進，史蒂芬妮三罰全中，阿克耶和史蒂芬妮連續得分。關鍵時刻黃思靜上籃和命中三分球，連續砍分，66平打停日本隊。史蒂芬妮跳投命中，楊力維三分球反超，宮崎早織突破得分，阿克耶后撤跳投成功，黃思靜上反籃命中史蒂芬妮上籃打進，宮崎早織關鍵罰球，這樣日本隊奪冠，奪取亞洲杯5連冠。

第二節，阿克耶命中三分球反超比分，山本麻衣打成2+1，韓旭高舉高打命中，山本麻衣轟進三分球。韓旭補籃打進，中田珠未兩罰全中，史蒂芬妮打板命中擴大優勢，李月汝兩罰中一。東藤菜菜子反擊上籃很輕鬆，李月汝打成2+1，張茹空切上籃得分。楊力維和李緣先後兩罰全中，阿克耶吃餅上進，黃思靜助攻李月汝得分，緊接著她自己出手三分球命中。上半場結束，中國女籃39-36領先日本隊。

第三節，中國女籃被對手打了12-3後被迫暫停，期間宮崎早織命中三分球和上籃，表現搶眼，李月汝投籃打進，阿克耶跟進吃餅和外線三分球連續得分，中國隊也被迫暫停。史蒂芬妮兩罰中一，黃思靜再中三分球，李緣突破上籃打進，李月汝打成2+1，中國女籃反超比

東開局8連勝，隨後是西甲领头羊皇馬客場告負，結束聯賽連續25場不敗，緊接著主场作戰的德甲九連冠霸主拜仁吞下賽季首敗，德甲主场將近2年的不敗紀錄遭終結。

而英超领头羊利物浦則與曼聯上演巔峰對決，最終踢出了一場蕩氣回腸的2-2，雖然丟掉榜首位置，但也守住賽季不敗金身。

唯獨意甲领头羊在這個週末延續一貫表現，那不勒斯客场逆轉取勝，以開局7連勝在積分榜上狂飆。

本賽季法甲開局前8輪，巴黎一如既往地在國內聯賽高歌猛進，八戰全勝，跨賽季聯賽則是10連勝，不過巴黎上一次法甲丟分正是戰平了雷恩。

此役客戰苦主雷恩，巴黎派出梅西、姆巴佩、內馬爾和迪馬利亞四大攻擊手，結果上半場竟未能完成1腳射正，並且還在上半場尾聲階段丟球，下半場開場不到1分鐘，巴黎再次丟分，雖然梅西全場發揮出色，但依舊與巴黎生涯法甲首球無緣。

砲兵踢和海鷗 三連勝終結

進攻無力與對手布賴頓（Brighton）0比0踢和，“砲兵”阿申納（Arsenal）三連勝遭終結，主帥阿特塔（Arteta）稱球隊的表現不贏球是應該的。

本場比賽砲兵後防線漏洞百出，共給“海鷗”布賴頓創造了21次的攻門機會，但慶幸的是後者只有兩次射正。阿申納這邊全場則僅有八次攻門機會，奧巴梅楊（Aubameyang）上半場的一記頭球攻門運氣欠佳，擊中門柱。

阿特塔賽後形容，奧巴梅楊的那次頭球是全場唯一的空檔機會。“很遺憾，那個球沒進。我

此役之前，皇馬已連續25場西甲保持不敗，聯賽客场則是連續18場不敗，西甲賽場面對西班牙人，皇馬占據絕對優勢，最近23次交手僅輸過1次。

結果開場不到20分鐘，皇馬便先丟一球，德托馬斯為西班牙人首開紀錄，下半場巴薩舊將阿萊士-比達爾攻破皇馬球門，雖然皇馬隨後藉著本澤馬打入個人本賽季西甲第9球扳回一城，但最終難挽敗局，皇馬就這樣遭遇賽季聯賽首敗。

本賽季德甲前6輪，德甲九連冠霸主拜仁在新帥納格爾斯曼的帶領下取得了5勝1平的不敗戰績，拜仁聯賽主场作戰更是將近兩年保持不敗，他們上一次在安聯球場遭遇聯賽失利得追溯到2019年11月，當時他們在主场1-2不敵勒沃庫森。

而面對法蘭克福，拜仁更是占盡優勢，他們上一次在德甲主场輸給法蘭克福得追溯到21年前，當時的法蘭克福主帥還是馬加特。

雖然此役拜仁藉著萊萬送出賽季首次助攻，由格雷茨卡首開紀錄，但法蘭克福很快由科斯塔奇助攻坎特雷格破門將比分扳平，下半場第83分



Uchida Sudirman獲得泰拳比賽金牌。

UCHIDA SUDIRMAN贏得巴布亞全運會 泰拳比賽金牌

（查雅普拉訊）Uchida Sudirman在巴布亞舉行的全國運動會的泰拳比賽項目中，為雅加達隊贏得兩枚金牌。

這位2003年3月25日出生於雅加達的球員在擊敗巴布亞代表後獲得了Waikru男子藝術班的金牌。他還獲得了格鬥類-73公斤的銅牌。

Uchida說，“感謝所有一直幫助我的人。感謝Persija管理層讓我有機會從事兩項運動。感謝上帝，我可以用成就來回報。也許不是最好的，但我已經盡力了。”

此前在2019年東南亞運動會上，Uchida也成功獲得了Waikru Putra項目的銅牌。

盡管他在泰拳中取得了成就，但Uchida確定他不會離開足球。此外，現在他已成為BRI Liga 1 2021/2022的34名Persija球員之一。

他指出，“當然，讓我加入Persija主隊可能會成為我職業生涯的負擔。也許在接下來的3-5年里，我會更加專注於實現我的足球目標。我想參與2023年U-20世界盃。”

現在Uchida迫不及待地想加入Alfriyanto Nico等人。他說，“我正在等待管理層關於訓練計劃的指示，在這個PON之後我肯定準備好了。”

不認為我們應該贏得這場比賽，我們必須接受今天拿下平局的這一事實，並提高我們的表現。”

他也補充說：“我們沒有做出足夠正確的決定，每次在我們發起反擊，在有空檔創造出射門機會的時候，我們都做得不夠好，我們需要在這一方面多努力。”

“我們在過去的五場比賽中丟了一個球，這是一個非常積極的信號……做得好的地方，我們需要繼續保持，而那些做得不好的地方，我們需要改進。”

在比賽最後階段做出一次關鍵撲救的砲兵門將拉姆斯代爾（Ramsdale）說：“這是一場艱難的比賽，他們讓比賽變得艱難，我們必須把榮譽歸於於他們。”

“我們必須解決這個問題，



我們必須在控球時表現得更鎮定，更有力度，讓對手更難對付。”

這是自1982年以來，布賴頓首次在英超積分榜上領先砲兵。七輪過後，布賴頓以4勝2和1負積14分排名英超積分榜第五位，砲兵則是以3勝1和3負積10分排名第九。（早報）

鐘，科斯塔奇上演絕殺。

意甲领头羊7連勝狂飆

與法甲、西甲和德甲榜首球隊相繼不敗金身告別相比，英超领头羊利物浦則守住了開局不敗，面對實力強勁的奪冠熱門曼聯，紅軍則收獲了一場平局。

雖然上半場僅完成1次射門，但下半場經過調整後，利物浦兩度取得領先，馬內和薩拉赫先後進球，但曼聯則藉著福登和德布勞內破門兩度將比分扳平。

比賽跌宕起伏，堪稱歐洲俱樂部巔峰對決。英超前7輪過後，取得4勝3平的利物浦仍然是本賽季英超唯一保持開局不敗的球隊，不過在丟掉2分後，利物浦將榜首位置拱手讓給切爾西。

五大聯賽领头羊，只有意甲班霸沒有停下搶分的腳步，那不勒斯在斯帕萊蒂的帶領下取得開局6連勝，打入16球僅丟2球。

此役面對佛羅倫薩，那不勒斯在先丟一球的情況下，連入兩球完成逆轉，以開局7連勝繼續力壓卫冕冠軍國米領跑意甲。（早報）

中風就在血管堵塞一瞬間！睡前睡醒關鍵5分鐘通血流

脑中风发生时来得突然，可能上一秒好好的瞬间在你眼前倒下，即使抢救过后也有极高的机率难以恢复以往的行动力。根据卫生福利部统计，脑血管疾病常驻国人十大死因第2~4位，平均每年夺走1万多条生命。就算脑中风存活下来，患者通常会遗留不同程度的神经功能障碍，换句话说，脑中风的病发，很可能增添病患与照顾者身心与经济上的压力，连带影响生活品质。

但预防不嫌晚，透过医师与专家的心血管保养秘诀，从现在开始做起，拒绝中风来敲门。

好发清晨、傍晚时段，睡醒小赖床保心血管

脑中风是指突发性的脑部某一区血管发生堵塞或破裂的问题，致使该区范围的脑细胞因缺血而损伤死亡，进一步让该区所支配的肢体功能、语言功能或意识出现障碍。

家医科医师王健宇表示，脑中风好发的时段在傍晚吃过晚干后，若吃得过油、过撑，容易提高病症发作的机率；另外就是在清晨4点至6点时段也须格外留意，除了气温较低，另一原因是当交感神经处于兴奋时易增加血管压力。

王健宇指出“慢”为原则，由于



现代人作息偏向晚睡早起、下床淋浴动作又急促，容易刺激脑血管，建议可以稍微“赖床”一下、在棉被里简单的动一动再起床，并喝下50~100c.c的白开水。根据北京大学医院心脏中心主任胡大一的说法，人体需要充足水分预防血管变厚、变窄；此外，当体内水分减少或脱水状态时，血液会变得黏稠，使血液流速减慢，污浊物质也容易堆积，容易形成血栓。（300ml喝水法一辈子不中风？医师摇头：防中风还要4个关键）

超简单！预防中风床上体操

预防脑中风的方法，除了控制三

高、适时补充水分，王健宇医师也在《聚焦2.0》中分享可以降低中风突发机率的方法，分别是于睡前、睡醒时可进行的床上体操。

睡前小蛇操5分钟

首先，躺好并盖起棉被。（如果床性质偏硬，王医师建议备个腰靠。）接著，在棉被中左右上下轻晃，类似小虫蠕动的样子，动作不需太大，与棉被轻轻摩擦、发热，可以达到放松，能帮助尽速入睡。

睡醒温机操3~5分钟

睁眼醒来之后，此时的脑袋血液



可能还不足，王健宇医师提醒先不要太快起身，为了在平躺的姿势下唤醒身体，可以进行双臂抬举、放下的动作，藉著3~5分钟的温机操，促使血液流动，回到脑部。

谭敦慈推荐洋葱番茄熬煮护心汤必吃1日2颗坚果

另外，食材料理搭得好，不仅吃得美味还能达到保护心血管健康。今年已经60岁的长庚毒物科护理师谭敦慈，缴出令人骄傲的体检报告零红字成绩，且心血管疾病预估风险不到5%！她在医疗健康类型节目中分享她的独门通血管料理：“洋葱番茄黄豆芽汤”+“坚果无毒料理法”。

谭敦慈表示，“洋葱番茄黄豆芽汤”这道汤品也蛮适合家庭主妇于周末进厨料理，选用的洋葱、番茄是适合熬汤的护心食材。

材料

洋葱、番茄、豆芽、芹菜

作法

少油炒洋葱、番茄、加水、加黄豆芽、切芹菜（保留芹菜叶），并用热水烫过，最后加入就可以享用！

谭敦慈接著更透露“生坚果”是她的最爱，同时引述美国心脏科医学会的建议，每天吃两颗带壳核桃可以预防心血管疾病，至于不带壳坚果则可以食用4颗。谭敦慈也指出，市面上贩售的调味坚果可能盐分含量较高，因此他习惯自己购买生坚果来烘焙，吃得更健康。

食材

剥壳生核桃

烘焙纸

电锅

作法

电锅底部垫一张烘焙纸，电锅勿加水

倒入生核桃、铺平

按电锅开关

第一次起跳稍微冷却再按第二次，该程序按至第三次开关。

（早安健康）

晚餐太早太晚吃都不對 防止夜間低血糖

为了睡得好，不论是空腹还是吃饱都NG。晚餐若吃得迟，就寝时胃肠还在活动中，会妨碍深层睡眠。反过来说，若晚餐吃得过早，肚子空空的，也不好入睡。因此，晚餐在睡前三小时吃最理想。

话虽这么说……有时三小时前还在工作。这时候，在晚上七点左右可以吃些饭团等轻食，回家后的晚餐再吃得少点。若吃的品项是粥、汤、锅物料理等容易消化的，就能缩短肠胃的工作时间。

若是空腹睡不著时，喝牛奶或吃奇异果

“肚子饿睡不著！”这时候就果断地去厨房吧！若过于饿肚子，恐怕会造成“夜间低血糖”。

喝一杯热牛奶以缓解空腹感吧！若想吃得甜的，就加点蜂蜜或砂糖，稳定睡著时的血糖值。若要吃固状食

物，就切一点水煮的鸡胸肉或鸡丁沙拉。也可以喝清爽的汤品。

零食或味道浓烈的食物NG。令人意外的是，苹果以及桃子等水果，也因为糖分过多，会使得血糖值急速上升，所以不太适合。若要吃水果，就吃奇异果。奇异果被视为是安眠水果而备受瞩目。

喝牛奶或吃奇异果 夜间低血糖

这是一种在睡著时血糖值会下降的症状，是造成难以入睡或隔天早上不舒服的原因。不仅是空腹，血糖值急速上升也是原因，所以晚餐要以蛋白质为主，避免吃醋类。（早安健康）



尿道炎反覆發作怎麼辦？醫師提醒泌尿道感染預防關鍵

你是否总有困扰，只要一忘记喝水、一熬夜、一疲累、一不小心……泌尿道就会跟你闹脾气？

尤其现在正处夏季闷热时节，更是泌尿道感染的好发期，再加上各种生活压力与不良习惯，都容易让泌尿道发炎不断找上门来。从私密处搔痒、腰酸、频尿、到血尿、解尿疼痛，甚至发烧……让人无法忍耐，却又只能大半天坐在马桶上欲哭无泪。

哪些人容易尿道炎？有哪些症状？如何判断该就医

其实，泌尿道感染一般都是憋尿、缺乏补充水分或不卫生性行为造成细菌入侵尿道所致。

据统计，女性一生中有50~60%机率会感染尿道炎、膀胱炎等泌尿道疾病，而且复发机率很高。因为女生的尿道较短，又跟阴道、肛门距离很近，细菌容易经由尿道进入膀胱，也比男性更易受到感染。此外，怀孕妇女、停经后女性也是好发族群，若有慢性病或免疫力低下的话，也需要特别注意。

泌尿道感染的症状让人非常难受，可能包括频尿、觉得尿不干净、排尿有灼热疼痛感、下腹疼痛、尿液混浊、血尿、尿道口有白色分泌物等症状。如果你老是觉得想上厕所，但尿尿的量又不多，同时有以上症状时，建议还是要赶快就医治疗才好。

泌尿道感染如何治疗？尿道炎期间饮食该怎么吃？

泌尿道感染时，医生会先验尿，确认发炎与感染状况。药物治疗通常为抗生素、止痛药、止痛剂等。这里

要提醒一点，服药一定要遵照医嘱，切勿自行停药喔。因为这些细菌很顽强，没有按时吃药的话很容易复发，存活下来的细菌还会产生抗药性，等我们免疫力较差的时候再来攻击，治疗难度就更大。

所以我们平常要记得多喝水、多补充蔬菜，但最好避免摄入过甜的水果如哈密瓜、香蕉等，与辛辣刺激食物、饮料甜点等含糖食物。

多喝水

泌尿道保养只有蔓越莓、益生菌还不够，医生教根治预防方法

平时预防泌尿道感染应注意事项包括：一天要喝足量的水；增加排尿量也有清洗尿道，防止感染的作用。良好如厕习惯：平时不憋尿，如

厕后应将卫生纸由前往后擦拭避免穿过紧的裤子；最好穿棉质内裤、少穿紧身内裤或束腹。

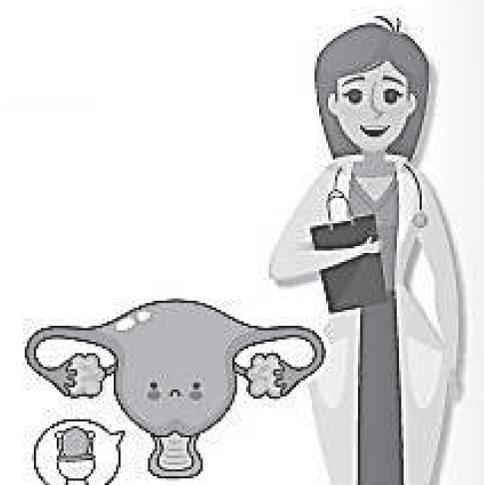
勤换卫生用品：包括护垫、卫生棉等，避免让细菌滋生。

提升免疫力：适量运动提高免疫力，也要避免太过劳累。

性行为前后应排尿：避免细菌滞留，让细菌随尿液排出体外。

日常服用保健食品：如蔓越莓、益生菌等可有效预防，但要注意须长期吃才有保健功用，而不是等发炎了才吃。

家医科医师翁资闵也提醒，除了避免憋尿、多喝水、注意卫生这些基本操作之外，平时也可服用专精防护泌尿道的食品，积极维持其健康。况且现在还有新的防护成分出现，搭配



睡不好要喝溫豆漿熱牛奶 5種飲品帶來一夜好眠

这阵子因为疫情而心情受影响，很多人都出现睡眠的问题！根据国外对疫情期间失眠的调查，发现盛行率大约是23.87%！大约4~5人中就有1人有失眠问题，其中医疗人员的比例更高！

在国人的调查中发现，容易出现失眠的族群是年长者春及女性，睡眠状态除了影响我们的情绪，也会影响免疫系统的健全！所以希望能分享资讯给有睡眠问题的朋友，帮助大家从饮食调整！

有5种饮品，分别含有不同营养素！不论是平时喝，或睡前两小时喝都可以！（但要记得刷牙喔）

- 热牛奶
- 温豆浆
- 坚果饮
- 番茄汁
- 燕麦饮

大约都喝240ml就可以啰！可以持续补充一段时间，因为营养素的调整需要较长的时间！

另外，也需要一起调整睡眠环境及行为：

- 调整舒适的室温及湿度
- 睡前1小时不使用3C产品
- 白天清醒时，晒一下太阳
- 希望大家都能有好的睡眠品质，保持健康状态！（早安健康）

蔓越莓与益生菌效果更好，男女生都可以补充！

一起了解有效预防泌尿道感染的三大饮食，包括：D-甘露糖；D-甘露糖(D-Mannose)是一种存在于动植物与微生物中的天然单糖，对泌尿道保养很有帮助，常以胶囊或粉末型式运用于营养补充剂中。国外研究指出，摄取足量的2公克D-甘露糖便可温和地帮助做好泌尿道保养，让细菌随尿液一起排出，每日补充甘露糖即可调整体质，远离不舒服。

蔓越莓：蔓越莓中所含的单宁酸与天然的花青素，能改变细菌从生态，有助于盆腔的健康。但要注意市售蔓越莓产品如果汁、果干有许多添加物，建议摄取专业的300倍高萃取粉包剂型，并含A型原花青素(PACs)，更可确保其成分、功效。

聪明挑选保养食材，帮您摆脱尴尬烦恼

我们身处紧张繁忙的现代社会，非常容易碰上泌尿道感染，有人甚至长年受此困扰，大大影响生活品质。

其实平日只要养成良好生活习惯，并且长期摄取甘露糖、蔓越莓与益生菌等辅助保健品，就可以让泌尿道更健康。药师林东庆就表示，国内目前也有以粉包剂型的甘露糖+蔓越莓+益生菌配方，方便摄取，远离这缠人的尴尬烦恼。现正逢酷暑闷热时节，细菌蠢蠢欲动，快找好适合的防护保养方式，确保清爽无后顾之忧！（早安健康）



奪第三座金鐘回家大哭 吳姍儒喊話憲哥：可以我為榮了

第56届电视金钟奖2日圆满落幕，综艺节目主持人奖由“奇迹组合”吴姗儒、唐绮阳及炎亚纶的节目《36题爱上你》夺下奖项。

吴姗儒自2016年至今入围5次金钟奖，夺下3座奖座，她透露：“大概是凌晨五点，在家里好好地哭了一场，只觉得全身酸楚奔流，是自己的努力了一大段啊。”

吴姗儒放话：“未来也会继续努力，成为更稳定成熟的主持人。爸，你‘现在’可以我为荣了。”

黄鸿升未夺“最后一个奖项” 吴宗宪质疑舆论影响赛果

爱女喊话父亲，宪哥却为黄鸿升未能凭《综艺玩很大》赢取“最后一个奖项”感到遗憾。

宪哥质疑舆论影响了赛果，反问：“我听到评审赖勋彪老师说舆论有些影响，舆论难道要我们不能怀念我们的好兄弟吗？我们哪里都去了，非洲也去了，我还平平安安把他们带回来，一个都不能少，我心里的难受，难道都比不过舆论吗？”

对此，得奖的曾国城也说：“很不忍，我好像剥夺了他得奖的机会，如果这个奖颁给《玩很大》，也是一种圆满。”（早报）



被指失德藝人

張哲瀚從《山河令》海報“消失”

中国演艺圈近日大整顿，多名失德劣迹艺人被封杀，无论是综艺、剧集或广告中都不见他们的踪影。

这股风潮更吹袭至剧集海报，继电视剧《情深雨蒙蒙》的豆瓣海报删走赵薇与林心如，只剩古巨基、苏有朋的“男男CP”之后，另一部超行剧《山河令》的豆瓣海报也删走了前阵子涉及参观靖国神社、乃木神社的大陆男星张哲瀚，现在海报只剩下龚俊一人。

另一厢，中国国家广电总局8

月底发布新规，杜绝“娘炮”等畸形审美，官媒直接用上“流量明星”蔡徐坤及鹿晗照片，间接点名批判两人。

当中，蔡徐坤即刻配合，转型走秀肌肉男路线，不过鹿晗继续秀花美男自拍，昨天一早在微博晒出两张大头的自拍照。照片中虽然未见他化上浓妆，不过他开了滤镜，让皮肤看上去洗白嫩滑、小脸，照片上载3小时获得超过30万人点赞。（早报）

巴比倫王子 痴戀現代女孩

少女时期梦想的完美王子如果真的出现在眼前，当事人平静的生活，肯定会变得鸡飞狗跳。

由凤小岳、卜冠今、许玮甯、周游和王瑞昌等主演的中国大陆奇幻爱情剧《我的巴比伦恋人》（前名《AI在西元前》）上周一上线首播。

该剧故事讲述24岁的网络信息监察员陈美如（卜冠今饰）性格孤僻古怪，她唯一的死党姜蕙真（朱颜曼滋饰）为她办生日派对，当晚陈美如被一个古装扮相的男人缠住，男子自称是为爱她而生的巴比伦王子（凤小岳饰）。陈美如以为是恶作剧，直到“王子”说出自己的名字，并二话不说献吻后将她扛走。

陈美如渐渐恍然无论是英俊深情的王子慕容杰伦，还是后来出现的倾国倾城九龙天女（许玮甯

饰），富可敌国的欧阳文山（王瑞昌饰）等，全都是她12岁时参观巴比伦文化馆后在日记中编造出的人物，如今这些虚拟人物竟然一一出现在她的生活中，深情专一的王子从此成了陈美如甩脱不掉的“跟屁虫”。

王子等三人来到现实世界，是爆笑桥段的开始，例如王子用餐时，饭量惊呆众人；他为陈美如洗脚时，将口里含著的水吐向一块布，直接往她的脚上摸擦，画面搞笑，剧中还有不少虚拟与现实人物互动的趣趣场面。

台湾演员凤小岳和许玮甯虽然少演中国大陆剧，但在《巴比伦》中的小小尴尬感和格格不入恰到好处，与剧集的奇幻穿越设定吻合；像是巴士大战保安的那场戏，两人都卸下偶像光环搞怪，演绎爆笑有趣的喜剧元素。（早报）



迎21歲生日推單曲 陳立農線上開唱

歌手陈立农日前迎来了21岁的生日，当天不仅在全球数字平台同步发行生日单曲《敬长大》，更举办了线上“陈立农 2021 敬长大Grown21生日演唱会”，在万千粉丝们的陪伴中，一起度过了这个难忘的生日。

《敬长大》邀来曾为知名音乐制作人杨彤与王晓东携手为陈立农量身打造，在恢宏的弦乐铺垫下，他以饱满的情感和坚定的语气，传递出自己在逐梦旅途中的倔强与无畏，更鼓励每个少年勇敢追求自己的理想，要相信再远的梦也终将抵达。

生日演唱会中，陈立农共演唱了12首歌曲，以8月发行的《青春的酸也很甜》首唱开场，再以《敬长大》的首唱结束。每首歌都倾诉了他在每一阶段，有关青春、关于成长的故事，传达他出道这3年来的初心与蜕变。真诚的演绎不仅收获了粉丝们的激赞，也让大家看到一步步正在向优秀歌手努力蜕变的陈立农。

除了有精彩的演出，农糖们（陈立农粉丝昵称）最期待、也最温馨的环节莫过于吹蜡烛许愿的部分。来自各地的粉丝在弹幕上发送对偶像的祝福和支持，他亦许下3个愿望：第一是希望身边的人和爱自己的人都能身体健康平安；第二是希望事业可以蒸蒸日上；而第三个愿望，他则大卖关子，透露把这份愿望收藏在这次生日会的礼盒中，要粉丝自己去找寻。

出道3年多，无论在音乐或影视领域，他通过自身的不懈努力与磨练，让作品被越来越多的人喜爱，同时也慢慢变得更成熟与稳重。他的2021全新专辑正待逐步解锁，请粉丝多多期待。（东方网）



一年一度音乐奖“The Fact Music Awards 2021”（TMA2021）2日在仁川举行，当红偶像BTS防弹少年团、Super Junior、SEVENTEEN、姜丹尼尔、Stray Kids、ITZY、Oh My Girl、ASTRO、THE BOYZ、ATEEZ等歌手齐聚一堂，但颁奖典礼包含主持人、颁奖人与领奖人都皆未戴口罩，也未消毒，变成大型群聚现场，引起粉丝关注。

当晚BTS防弹少年团包办五奖，成为最大赢家，他们接连表演三首歌曲，粉丝眼尖发现韩国“嘴角有东西”，“唇环”随即以1.44万次登上推特热搜。SJ出席献唱新歌时，神童还模仿《鱿鱼游戏》剧情，逗笑观众。（早报）

BTS成TMA2021大赢家



“武俠劇美男”新劇演“變態賊王” 吳岱融慶幸沒被定型

年也不流行『美颜』（滤镜），造型古朴飘逸，所以赢得粉丝厚爱。”吴岱融笑说。尽管欣慰，语气却看得通透：“其实一切都是过眼云烟，现在最重要的是『健康』！”

问起动向，吴岱融因中国新剧戏份不多，拍完即赶回香港，接拍TVB新剧《隐门》（暂名），饰演香港奇案一贼王，取自真实案例，合作演员有黄智雯，陈展鹏，汤洛雯等。

“《隐门》11月中拍摄，角色是个犯罪心理很强的贼王，个性阴森变态，我大略听了故事架构，答应回去拍摄。”一拍就是三四个月。

诠释奸角，吴岱融的功力可用“奸到骨髓”形容，前作《巨轮II》里的“高天鹭”奸计四溢，会否担心额头从此烙印“奸人”二字？

吴岱融承认“坏人”较老好人角色入脑，但庆幸自己没被定型，近作像《牛下女高音》是爱妻一族、《宝宝大过天》演过气江湖老大，也算改邪归正。

飞青岛之前，吴岱融才接了无线

古装喜剧《痞子殿下》，合作的演员包括周家洛、曹永廉、张颖康、陈滢、韦家雄、歌手JW等，他笑说，人行多年，首次尝试无厘头喜剧。

自嘲“有年纪、不想挨艳阳天拍戏”的吴岱融，这一回被无厘头剧种吸引，演个镖局“严肃大当家”角色，他形容：“就像当年周星驰拍的《盖世豪侠》那种无厘头古装喜剧，剧种有很多超乎想像的剧情桥段，我是一本正经的搞笑，哈哈。”

前不久，吴岱融才拍网络剧《黑金风暴》，对手有林峰，当中黄浩然与张日朗还饰演他“儿子”，太太钟淑慧还参与客串，吴岱融的演技被制作方盛赞“把关把得很好”，他笑说：“感觉就像拿了金像奖，哈哈。”

在吴岱融心中，爱妻钟淑慧也是好戏之人，前不久有民初剧片约找上门，飞横店拍，但碰上冷天，“淑慧很怕冷，怕到哭那种，我就劝她别接，在家当我的『压寨夫人』算了，哈哈。”（早报）



《魷魚遊戲》爆紅流量飆 韓電信商怒告Netflix

李政宰、朴海秀及郑浩妍等合演的Netflix原创韩剧《鱿鱼游戏》9月17日在83个国家及地区上架后爆红，超越《亚森罗苹》（Lupin）和《纸房子》（Money Heist），成为Netflix最受欢迎的外语原创剧，也带动Netflix股价创新高，9月30日一度冲上619美元。

剧集带旺演员的社媒粉丝人数倍升，李政宰2日获邀录制JTBC新闻节目《Newsroom》，他当天在IG上载自拍大头照并留言：“是这样玩的吗？”展现幽默个性，短短半天IG已

有26万名粉丝。扮演“脱北者”姜晓的名模郑浩妍，自剧集上架后，IG粉丝已突破1000万人，高居韩国女星第5名。

不过Netflix也因《鱿鱼》热播惹来官司，路透社报道，韩国三大电信商之一SK宽频10月1日已正式提告Netflix，要求对方分担网络流量增加，维护成本等费用。Netflix回应会审视SK宽频的说法，寻求对话等，以确保客户不受影响。

YouTube、Netflix是韩国网络前两大流量来源，但都没有支付电信商任

何费用，其他内容提供商如亚马逊、苹果及Facebook则有付费。

首尔法院今年6月曾裁决Netflix应合理付费，Netflix已对此提起上诉。Netflix在美国则与电信商Comcast签约，确保能对用户提供更高速的网速服务。（早报）



941

天下歸元

著

長孫無極還在沉思，“只是這種關係，終究不太妥當。”

“你還是在懷疑她。”

孟扶搖氣不打一處來，冷笑道，“長孫無極你真是長了副高貴人種的高貴心腸，好一副高踞雲端俯視眾生的超脫姿態。”

雅蘭珠是什麼樣的人？你清楚我也清楚，你我更清楚，她要是偽裝，斷不可能偽裝到現在，人家已經夠傷心，你還懷疑什麼？

長孫無極默然不語，半晌道：“扶風詭異，多有控心之術，雅公主和你又關係複雜，難保不為人鑽空子。”

“那麼，她是否被人控心了？”

孟扶搖問得直接，“你雖然不會巫術，但是你的武功似乎也有神異玄術一系，她有沒有問題，你應該能看得出吧？”

長孫無極默然半晌，答：“沒有。”

“很好，很好。”

孟扶搖的火蹭蹭上來，一把推開他便走，“太子殿下，我知道我該感激你對我的關切，但是我絕不希望你將對我的關切視為人生唯一，從而忘記做人還應該擁有的對他人的體諒、同情、理解、以及其他所有的普通卻不可或缺的情緒——我但望你做普通的人，而不是雲端的神。”

她抬腿，撥開試圖攔路的元寶大人，蹬蹬蹬二話不說的走了，留下長孫無極面對荷池默然不語，半晌，將那釣線一圈一圈的慢慢纏繞在手上。那些糾纏的心思，一圈圈……

很久很久以後，他才低低嘆息，道：

“也許我以前在雲端做神……”

“但自從遇見你，我便成了沒了歸宿的魂。”

※※※

發羌天正十八年七月十四，雅蘭珠發兵對鄰城燒當進行偷襲，試圖戰敗燒當奪回人質，然而燒當竟似對此有所準備，以尋常時日不能有的速度

迅速反應，和發羌王軍在燒當邊境烈日城大戰三日，形成僵持，扶風多年來安寧和平衡被迅速打破，偷襲變成平原攻城戰，被劈裂的萬里疆域無聲燃起爭霸戰火，雪亮的刀光映照蒼茫的江山溝壑。

戰局陷入僵持後，雅蘭珠心急如焚，整日在書房和大臣商量軍情，嘴角都起了大泡，最忙的時候數日不睡，眼睛全部熬成了紅色，卻絕口不向孟扶搖幾人求助，最後戰北野看不過去，直闖王宮書房，將幕僚們擬定的戰略統統撕毀，重新擬定戰策，並把跟隨自己過來的小七改裝，派入了發羌王軍做副將。

孟扶搖順手把鐵成也派了去，好讓這個從沒打過仗的護衛跟著小七學學，小七好久沒打仗早就手癢，管他幫誰打跟誰打，有得打就成。

八月初七，小七在烈日城下詐敗，引得燒當王軍出城追擊，一直引到城外境湖，秋夜湖中起霧，燒當王軍不辨方向，被早已埋伏在那裡的鐵成率兵殺入，一把兜個精光。

自此後有戰北野坐鎮中樞，小七前方應敵，戰局急轉直下，燒當節節敗退，土氣大減，雅蘭珠終於從巨大的壓力中稍稍解放了些，臉上也多了些笑容。

孟扶搖看著，心下欣慰，兩人有次談起戰局。

“會放過皇后母子嗎？”

弘昼也試着為他們母子兩個說了些好話，可是弘历一概不聽，說得多了，還發起火來，質問他一再過問后宮秘事，究竟有何居心。

一时间，弘昼真不知道該如何幫這對母子才好。

結果那袁春望似乎看出了他的忧虑，竟緩緩開口，说出了那樣一句話……

“王爺，可还记得当年的皇父摄政王？”

這狗奴才，竟怂恿他謀篡位，殺了弘历，然後扶十五阿哥登基，自己則是他的皇父攝政王，一邊替他處理朝政，一邊與他的母親……

“同样是爱新觉罗的子孙，有人荣登九五，万人之上，有人俯首帖耳、形同奴隶。”

袁春望那时的话再次于他耳边响起，饱含深意道，“王爺，您想忠孝两全，皇上又是如何对待你？在他高兴的时候，与你兄弟相称，在他翻脸无情的时候，你不过是一条狗。”

弘昼有心反驳，可仔细一想，竟觉得他句句属实。

它坐落于雪山群峰之中，周圍的雪峰像八瓣蓮花將它包裹起來，守護四方的瑞獸駐守著它的邊界，從那裡分出四條河流灌注到世界各地。

沒有人能夠翻越雪山到達那裡，出入那裡的唯一通道是暗不見天日的箭道，狹長幽暗，伸手不見五指。

苯教的祖師辛饒，誕生於魏摩隆仁，他便是從箭道出來，來點化世人。

因此，在上古時代，每一個苯教徒都堅信不疑，魏摩隆仁是真實存在的，就好像今天我們深信，黃帝、炎帝、大禹這些人，是真實存在的一樣。

原本象雄應該有關於魏摩隆仁更詳盡的描述，可惜，在戰火紛飛的歷史中，所有的象雄史料都灰散煙盡了。

岳陽道：“聽法師這樣一說，真有些像呢。”

張立道：“可是，如果阿底峽大師說的不是真的呢？”

亞拉法師道：“哦，這點毋庸置疑，因為《大天輪經》本身已經說得很清楚了。”

這部經書便是香巴拉的王與佛教的祖師釋迦牟尼見面時，彼此探討世間大道，所記下的心得體會。

據傳這部經書一共有一萬兩千頌，每一頌講一個故事，囊括了世界的萬事萬物，大至天下生死大道，小至蟲蟻生長、嫩草吐芽，無所不載，無所不包。

四个字，令皇贵妃？继后再不犹豫，咬牙道：“你告诉弘昼，无论如何，我必须与他见一面！”

“嘘。”袁春望恭敬道。

他离开后，继后独自一个人坐在梳妆台前，看着镜子里的自己，只觉自己的容颜变了。

弘历的心也变了，世上的一切都变了，忍不住潸然泪下。两人约在塔楼。

是十年前，继后父亲被赐死，她险些跳下去的那座塔楼。

弘昼先到，站在塔楼里，一边等她来，一边回想着袁春望对他说的话。

“十五阿哥中毒一事，太后与皇上误会重重，娘娘百口莫辩，实在委屈极了。您想想，皇后就算真要动手，怎会选在五阿哥受伤的风尖浪口上？”

自然是贼喊捉贼，弘昼心想，真凶不是别人，定是魏璎珞自己，虎毒不食子，她可比老虎毒辣多了，连自己的儿子都能用来设圈套。

“皇上迁怒于皇后，必不会册立十二阿哥。将来十五阿哥登上帝位，

底峽大師從印度帶來。據載，阿底峽大師開壇論經，便道明瞭此經乃囊括密教之大成者，能釋通此經，便能理解其餘的所有經文，悟出密傳佛教的所有法門。”

後弘期的所有藏傳密教，不管什麼教宗派別，其核心思想，都是從這部經書中衍生出來的。這部經書，記載描述了一個與佛教顯宗不同的宇宙世界，香巴拉便在這部經書中佔據一個很重要的地位。

卓木強巴道：“沒錯，正因為它裡面描寫的，是一個佛教理念中的理想聖地，所以在我們這些非信徒的眼中，自然會認為這只是傳說。”

亞拉法師道：“但是，你們別忘了，阿底峽大師在開講《大天輪經》之前，明確地提出，這部經書並非印度的學者所著，這是從西藏傳過去的，後來在西藏失傳了，他才再次將這本曠世奇書傳回來。”

很少有人重視這句話，包括許多學者也沒有去徹底解讀它。

阿底峽大師說的是真的，在這部經書出現之前，香巴拉還有另一個名字，也就是香巴拉的前身——魏摩隆仁！

“香巴拉的前身？”

張立和岳陽一同驚呼起來。香巴拉他們聽說過，前身卻沒有聽過。

亞拉法師道：“你們先聽聽魏摩隆仁的描述再下結論。”

魏摩隆仁是西藏苯教的聖地，這是象雄語，意思是涅槃之地。



626

笑臉貓/周末

著

袁春望的唇角微不可查的上扬了一下，然后恭敬道：“南巡回宮。”

“南巡。”继后将这个词在嘴里咀嚼一会，最后冷冷道，“袁春望，你替我去见和亲王，就说——”

见她到这个时候了，还犹豫不决，袁春望顺势推她一把，装作一副为她不平的模样：“皇后娘娘，皇上预备将所有权柄委托令贵妃，您真的不能再犹豫了！”

令贵妃三个字已成了她的眼中钉，肉中刺，眼看着三个字就要变成



832

何馬

著

是嗎？亞拉法師淡淡一笑：“在沒有看到光照下的城堡之前，你們也是這樣想的？”

張立不好意思地撓撓頭。

卓木強巴道：“沒錯，在這之前，我一直認為它只是傳說中的虛幻之境、理想之境，和基督教裡的伊甸園、道教的太沖幻境、佛教的極樂世界是一樣的。現在，我希望我錯了。”

亞拉法師道：“強巴少爺，你們查了不少關於香巴拉的資料，你們可知道，香巴拉是從何而來？”

卓木強巴道：“據我們查證，最早提到香巴拉的是《大天輪經》，後來有關香巴拉的種種傳說，大抵都是從這部經書中所得。”

張立道：“《大天輪經》？我好像在哪裡聽過。”

亞拉法師道：“不錯，《大天輪經》為密教最高法典，由後弘期的阿

梁羽生

招数虽然还是本派的招数，但由于以扇代剑，却是另有一套特异的变化。而且他这柄扇子却可以当作五行用剑，又可以当作点穴撇使，扇子一张一合之际，功能更可以随意变化，和普通的剑法尤其大不相同。

林无双见他一出手就是十分狠毒的招数，心里想道：“幸亏我看过石壁的剑法，否则只怕是难免给他伤了！”

要知虬髯客在石壁所留的剑法，已是包罗了扶桑派剑法的精华。牟宗涛所加的变化虽然奥妙，总也离不开这个范围。当下霍的一个“凤点头”，轻轻巧巧的就避开了这一招。

牟宗涛得理不饶人，欺身扑进，扇子一合，点林无双肋下的“愈气穴”，双指一旋，倒转扇柄，又刺向她的虎口。

这两招之后跟着还有一招极狠毒的后着，可用双指旋转之力，张开折扇，“拨打”林无双面上双睛。以牟宗涛的功力，扇风拨眼，林无双一个应付不当，双眼定盲。

旁观的金逐流见牟宗涛使出如此狠毒的连环三招，不禁大吃一惊，想道：“牟宗涛怎能对表妹下得这样杀手，纵然十分想做掌门，也尽可以点到即止呀。”

金逐流和牟宗涛的交情本是相当不错的，见他这样，也难以同情他了。当下暗暗拈了一枚铜钱，藏在掌心，只待牟宗涛最厉害的第三招使出之际，林无双若不能应付，他就要飞出钱镖，打落牟宗涛的折扇。

石壁上的剑法有一招是可以恰到好处的破解牟宗涛这连环三招的，但使出那一招，牟宗涛就非受伤不可。林无双却不忍刺伤表哥。

就在这电光石火之间，只见扇影千重，剑花错落，衣袂飘飘。“叮”的一声，林无双头上插的一支玉渠飞了出去。

扶桑派弟子的惊叫声中，林无双翩若惊鸿的掠出数丈开外。原来林无双因为不忍刺伤表哥，只好舍弃最适当的一招不用，改用一招仅足自保的招数。

本来也还可以全身而退的，但因临时变招，又见表哥恶狠狠的攻来，未免有点慌乱，是以对付牟宗涛的连环三招，就只能避开两招半。最后那招扇风拨眼的招数，林无双霍的一个“凤点头”闪避，虽然没有给他伤着眼睛，头上的玉簪却已给他拨落。

一众英雄松了口气，他们还只道牟宗涛是顾念表兄妹之情，才只是吓吓林无双而没有下辣手的。

江南大侠老英雄陈大宇微笑道：“林姑娘年纪轻轻，剑术造诣微妙如斯地算是很难得了。表兄妹不必再比了吧。”这话似褒实贬，其实即是叫林无双认输算了。不过，这也是他想要保全林无双的一番好意。

金逐流却笑道：“林姑娘还未展尽所长呢，反正是表兄妹，何妨再比下去，也好叫我们一饱眼福。”

原来他的眼力比江南大侠更胜一筹，他本来是捏一枚铜钱，准备在必要之时，发出钱镖救林无双的，一看到林无双的身法，就知道她不但可以应付，而且足有余力反击的，她不反击，这是她手下留情，并不是牟宗涛手下留情。

金逐流收起那枚铜钱，暗暗叫了一声“惭愧”，心道：“原来我还是看错了。”

金逐流这几句话说得很响，大家都听见了。

金逐流是武林公认的数一数二的高手，大家不敢不信他的话，可又

不禁都有一点怀疑，禁不住窃窃私议。



212

瓊瑤

著

其实，他才不在乎天虹回不回家，

可是，一屋子都是敌人的滋味太难受了，他只好压抑着满腔怒气，勉强勉强把她接回来。

天虹虽然回了家，一直眼泪汪汪，闷闷不乐。

看样子，她的笑容只有面对云飞的时候才会出现。他看着她就有气，实在没办法和这个“眼泪缸”面面相觑。

所以，这天一大早，他就出了门，出门后，想到几度从手里溜走的雨鹃，更是恨得牙痒痒。

当下，就决定去找雨鹃，见机行事，把那个“荒郊野外”的游戏给玩完，走到巷子口，一眼看到小四出门去上学，雨鹃送到大门口，他就站住了。先观望一下再说！

小四背着书包向前走，雨鹃追在他后面喊：

“下课早点回来，不要在外面贪玩！阿超说，你下课早，带你去骑马！”

“你不要和阿超玩‘失踪’的游戏，我才有希望骑马！”小四笑着说。

“去！去！精得跟猴儿一样！快上学去！”雨鹃又笑又骂。

小四回头，仰着满是希望的脸庞，认真的看雨鹃：

“二姐，你是不是喜欢阿超？你会选择阿超吧！不会去做郑老板的三姨太吧！我跟你讲，阿超是个英雄，是个男子汉，选他没错的啦！”

“赶快上课去，要迟到了！”

雨鹃红着脸挥手。

小四一溜烟的跑了。

云翔听得震惊极了，怎么？雨鹃要嫁郑老板？而且，和阿超都有一手？连阿超她都要，却拒他于千里之外，简直可恨！他正想冲出去，小范、珍珠、月娥又结伴出来，和雨鹃在小院门口，一阵嘻嘻哈哈。

“雨鹃，晚上还休假吗？”

“可能吧！”

“好羡慕你们，可以休息，我觉得累死了！每天一清早上班，深更半夜才下班！”珍珠说。

月娥敲着珍珠的肩：

“你要能唱得和雨风雨雨一样好，金银花也会让你三分！”

“一样好没有用，还得一样漂亮！”珍珠接口。

“希望展夜泉今天晚上不出现，免得你们又要加班！”雨鹃声音清脆。

“那可不太容易，那是‘夜泉’啊！”珍珠说。

祝賀



TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK



MRI 3 TESLA

3T 核磁共振室



OT HYBRID

复合式手术室



ROBOTIC
PHYSIOTHERAPY

复建机器人



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

治病扶傷 守護蒼生

俞雨齡 張錦雄 關文龍 盧青波 廖揚宗 姚忠從
楊秀珍 洪長榮 林惠寬 王振坤 吳重洋 卓天貴
魏耀坤 陳明祥 林民強 魏俊江 鄭漢烈

(排名不分先後)

同 敬 賀

